



HEWLETT
PACKARD



HP

Vectra VL600

Corporate PCs



Felhasználói kézikönyv



www.hp.com/go/vectrasupport
www.hp.com/desktops/pccafe

Figyelmeztetés

A dokumentumban foglalt információk előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak. A Hewlett-Packard jelen anyaggal kapcsolatban semminemű garanciát nem vállal, ide értve többek között az anyag eladhatóságára vagy adott célra történő felhasználásra vonatkozó beleértett garanciát. A Hewlett-Packard nem vállal felelősséget az itt előforduló hibákért, továbbá azokért a véletlenszerű vagy közvetett károkért, melyek jelen anyaggal, illetve annak felhasználásával függenek ssze. Jelen dokumentum a szerzői jog által védett tulajdonjogi információkat tartalmaz. Minden jog fenntartva. A Hewlett-Packard Company előzetes írásos engedélye nélkül tilos a dokumentumot vagy annak részeit fénymásolással vagy egyéb eljárással sokszorozítani, illetve más nyelvre lefordítani.

A Matrox® a Matrox Electronic Systems Ltd. bejegyzett védjegye.

Az Adobe™ és az Acrobat™ az Adobe Systems Incorporated védjegyei.

A Microsoft®, az MS®, az MS-DOS®, a Windows®, és a Windows NT® a Microsoft Corporation Egyesült Államokban bejegyzett védjegyei.

Hewlett-Packard France
Business Desktop Division
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

Felhasználói kézikönyv

Mindazoknak, akik

- első alkalommal állítják be számítógépüket;
- hibaelhárítást végeznek a számítógépen;
- rendszerösszetevőket cserélnek
- akiknek további tájékoztatásra és támogatásra van szükségük.

Termékinformáció és Súly

A számítógéppel kapcsolatos információk

A számítógéppel kapcsolatos információk a merevlemez-meghajtón találhatók. Az információk az alábbi témákat ölelik fel:

- *HP Vectra Online Help and Information* — leírja, hogy hol kaphatunk tájékoztatást a számítógéppel kapcsolatban, továbbá hasznos HP weblapokra mutató hivatkozásokat közöl.

A Microsoft Windows felhasználók ezt a lapot úgy érhetik el, hogy a **start** gombra kattintanak, majd követik a **Programok** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VL** útvonalat.

- *Working in Comfort* — ergonómiai tanácsok

A Microsoft Windows felhasználók ezt a lapot úgy érhetik el, hogy a **start** gombra kattintanak, majd követik a **Programok** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably** útvonalat.

A számítógép használata előtt ajánlatos elovasni az ergonómiai információt.

Információk a HP terméktámogatási webhelyén

A HP webhelye az információk széles skálájával szolgál, többek között letölthető dokumentációkkal, javítási és támogatási lehetőségekkel, valamint az illesztő- és segédprogramok legfrissebb verzióival.

A PC használatát segítő kézikönyvek

A HP Vectra Support webhely

(<http://www.hp.com/go/vectrasupport>) Manuals (Kézikönyvek) részében a számítógéppel kapcsolatban széles körű, letölthető dokumentáció található. A dokumentumok Adobe Acrobat (PDF) formátumban érhetők el. Ha számítógépén nincs telepítve az Adobe Acrobat Reader, a következő webhelyről töltheti le: www.adobe.com.

Elérhető dokumentumok:

- *Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibaelhárítási és bővítési útmutató)* — részletes ismertetőt nyújt a hibaelhárításról és a kiegészítők behelyezéséről. Ezenkívül információkat tartalmaz a számítógép technikai és biztonsági szolgáltatásairól is.
- *Service Handbook Chapters (Karbantartási kézikönyv fejezetei)* — új és cserealkatrészekkel kapcsolatos információk (HP alkatrészsorszámokkal).
- *Technical Reference Manual (Műszaki referencia-kézikönyv)* — technikai információval szolgál a rendszer összetevőiről, például az alaplapról, a chipkészletről és a BIOS-ról.

Ha rendszeresen látogatja ezt a webhelyet, letöltheti az új dokumentumokat, amint azok elérhetővé válnak.

A dokumentumok letöltéséhez látogasson el a HP Vectra Support webhelyére a <http://www.hp.com/go/vectrasupport> címen, keresse meg a Manuals (Kézikönyvek) részt, majd válassza ki a megfelelő számítógépet.

Fontos biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS

Saját biztonsága érdekében a számítógép burkolatát csak azután távolítsa el, miután a tápkábelt kihúzta az aljzatból, és megszakította a kapcsolatot a telekommunikációs hálózatokkal. Bekapcsolás előtt mindig helyezze vissza a számítógép burkolatát.

Ha a telepet helytelenül szereli be, fennállhat a robbanás veszélye. Saját biztonsága érdekében soha ne kísérelje meg a régi telep újratöltését, szétszerelését vagy elégetését. A telepet csak a vele azonos vagy a gyártó által ajánlott kompatibilis típusra cserélje. A telep lítiumalapú, és nem tartalmaz nehézfémeket. A környezet védelme szempontjából azonban fontos, hogy a telepet ne a többi háztartási hulladékkal együtt dobja ki. A használt telepeket az újrahasznosíthatóság, illetve a környezetbarát módon történő megsemmisítés érdekében vigye vissza abba az üzletbe, ahol vásárolta őket, illetve ahhoz a kereskedőhöz, ahol a számítógépét vásárolta, vagy küldje vissza a Hewlett Packard cégnek. A visszaküldött használt telepeket térítésmentesen fogadjuk.

Ha modemmel rendelkezik:

Vihar alatt soha ne próbálja csatlakoztatni az eszközt a telefonvonalhoz. Telefoncsatlakozókat soha ne telepítsen nedves környezetben, hacsak a telefonvonalat nem kapcsolta ki előtte a hálózati kezelőfelületen. Soha ne érjen nem szigetelt telefonzsinórhoz vagy -készülékhez, hacsak a telefonvonalat nem kapcsolta ki előtte a hálózati kezelőfelületen. Telefonvonalak telepítésénél és módosításánál legyen körültekintő. Ne használjon telefont (kivéve mobiltelefont) vihar alatt, mivel villámcsapás érheti.

Ne használjon telefont gázszivárgás bejelentéséhez a szivárgás helyszínéhez közel.

Soha ne érintse meg és ne távolítsa el a kommunikációs kártyát anélkül, hogy előtte megszüntetné a telefonhálózattal való kapcsolatot.

Tartalomjegyzék

1 A számítógép beállítása és használata

A számítógép kicsomagolása	10
Eszközök csatlakoztatása	11
Asztali modell	11
Minitorony modell	12
Külső SCSI-eszköz csatlakoztatása (Csak egyes típusoknál).....	13
Csatlakozás hálózathoz (csak egyes típusoknál)	15
Multimédiás kiegészítők csatlakoztatása	16
A tápkábel csatlakoztatása	18
A számítógép első indítása	19
A szoftver inicializálása	19
A merevlemez-meghajtó partícionálása	19
A számítógép leállítása	20
Energiatakarékos üzemmód.....	21
A HP Setup program	21
Az energiatkarékos üzemmód kezelése különböző operációs rendszereknél	21
ENERGY STAR kompatibilitás	21
Kezelhetőség, stabilitás, adatvédelem.....	22

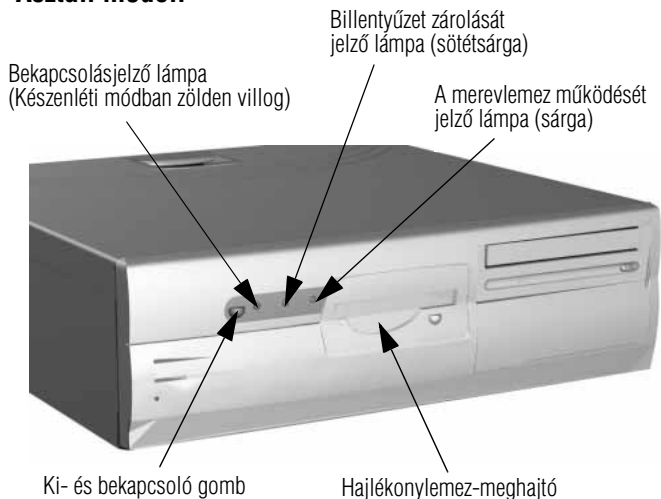
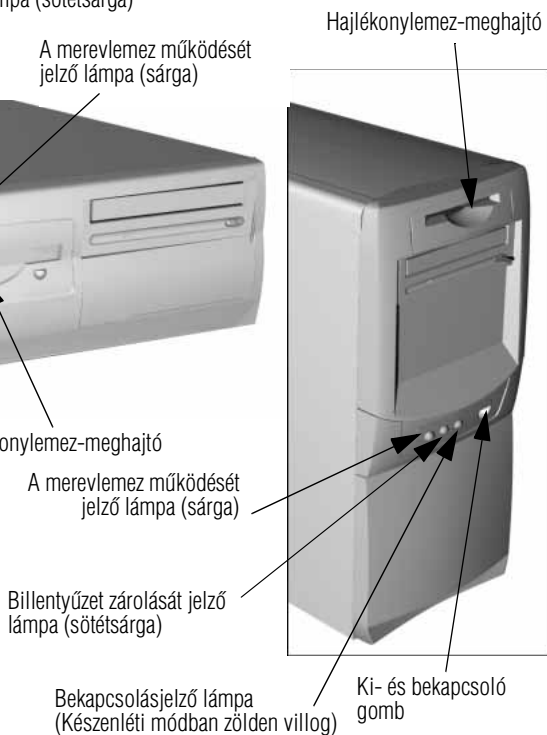
2 Ha probléma merülne fel

A számítógép nem indul megfelelően	24
Hardverproblémák	24
A HP DiagTools hardverdiagnosztikai segédprogram	27
Hogyan szerezhető be a Diagnostics?	27
A DiagTools indítása a merevlemez-meghajtó partíciójából.....	27
A DiagTools indítása a HP Image Creation & Recovery CD-ROM-ról	28
Gyakori kérdések	29
Ha további segítségre van szüksége	31
Hewlett Packard terméktámogatási és információs szolgáltatások.....	32

A terméktámogatási szolgáltatás igénybevétele előtt feljegyzendő adatok	32
--	----

3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

Előzetes tudnivalók.....	34
A burkolat eltávolítása és visszahelyezése	35
A burkolat eltávolítása	35
A burkolat visszahelyezése	37
A memóriamodul cseréje vagy behelyezése.....	39
Kiegészítő kártya cseréje.....	41
A meghajtó-csatlakozók használata	43
A merevlemez-meghajtó cseréje	46
Asztali számítógép.....	46
Minitorony.....	47
A CD-ROM-, DVD-ROM- vagy CD-RW-meghajtó cseréje	49
Asztali számítógép.....	49
Minitorony.....	50
A hajlékonylemez-meghajtó cseréje.....	52
Asztali számítógép.....	52
Minitorony.....	53
A processzor cseréje	55
Az alaplap cseréje	57
A tápegység cseréje	58
Főzár beszerelése	61
 Tárgymutató	 69

Asztali modell**Minitorony modell**

A számítógép beállítása és használata

E fejezetben a számítógép összeállításával és használatával kapcsolatos információk találhatók.

1 A számítógép beállítása és használata

A számítógép kicsomagolása

A számítógép kicsomagolása

FIGYELMEZTETÉS

Ha úgy érzi, nem tudja biztonságosan megemelni a számítógépet vagy a monitort, kérjen segítséget.

A minitorony modellt egy könnyen hozzáférhető konnektorhoz közel az asztalra, vagy a padlóra is helyezheti.

Monitor (nincs egy dobozban a számítógéppel)

Helyezze az asztali számítógépet a faltól vagy más akadálytól legalább 1 cm távolságra.



Image Creation
& Recovery
CD-ROM



Billentyűzet

Egér



Monitorkábel

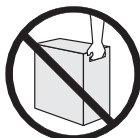
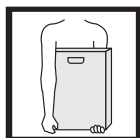


Tápkábelek
(egy a számítógép és egy
a monitor számára)



Felhasználói
kézikönyv

A számítógép felemelése és szállítása



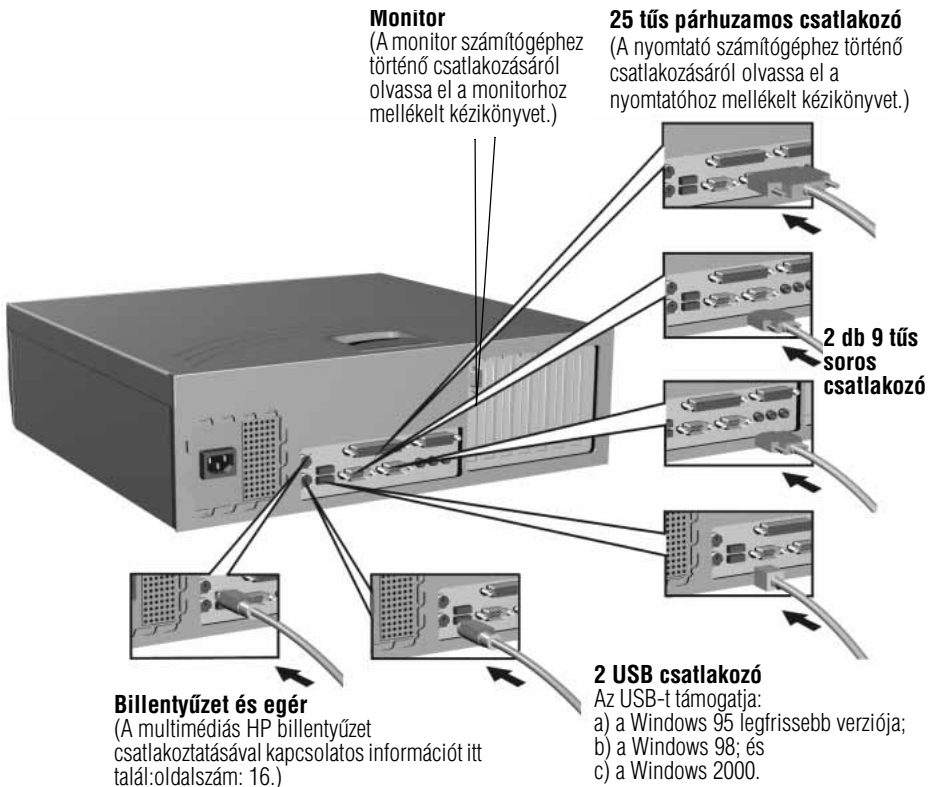
FIGYELEM

Soha ne a retesznél emelje fel a számítógépet. Az csak a számítógép kinyitására szolgál.

Eszközök csatlakoztatása

A csatlakozók az egyszerű csatlakoztatás érdekében különböző színnel vannak jelölve. Az azonos színnel jelölt csatlakozókat csatlakoztassa egymáshoz. Ne feledje azonban, hogy egyes monitorcsatlakozók nincsenek színnel megjelölve. *A csatlakozók kialakítása csak egyféle csatlakoztatási módot tesz lehetővé.*

Asztali modell



MEGJEGYZÉS

Az eszközök, például az intelligens kártya-olvasó, a soros csatlakozóhoz és az egérporthoz egyaránt csatlakoztathatók (nem a billentyűzet portjához, mert az nem szolgáltat elég áramot.)

1 A számítógép beállítása és használata

Eszközök csatlakoztatása

Minitorony modell

Billentyűzet

(A multimédiás HP billentyűzet csatlakoztatásával kapcsolatos információt itt talál: oldalszám: 16.)

Egér

2 USB csatlakozó

Az USB-t a Windows 95 legfrissebb verziója, a Windows 98 és a Windows 2000 támogatja.

25 tűs párhuzamos csatlakozó

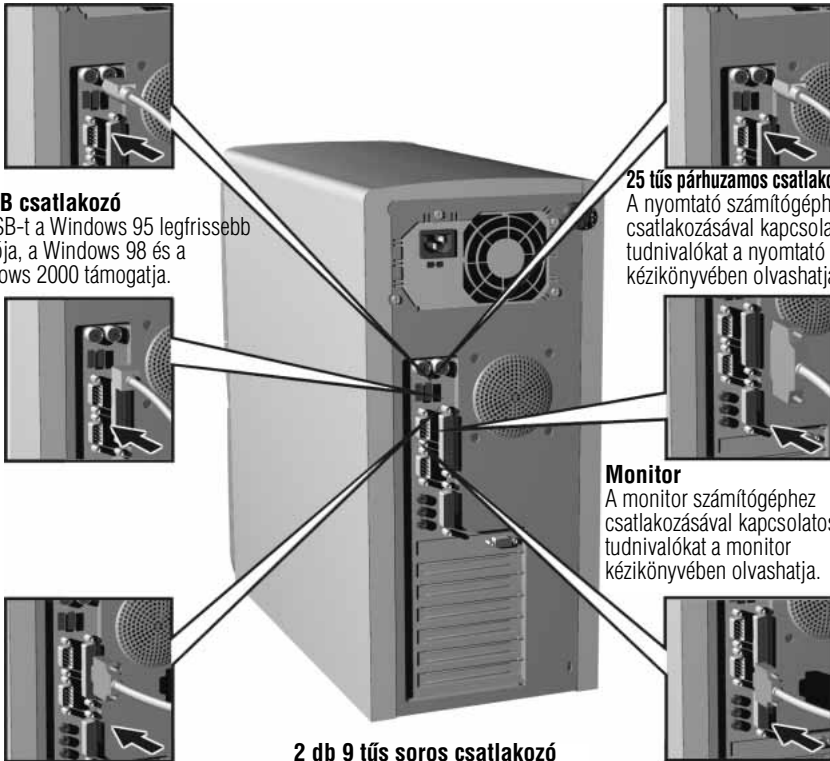
A nyomtató számítógéphez csatlakozásával kapcsolatos tudnivalókat a nyomtató kézikönyvében olvashatja.

Monitor

A monitor számítógéphez csatlakozásával kapcsolatos tudnivalókat a monitor kézikönyvében olvashatja.

2 db 9 tűs soros csatlakozó

Az eszközök, például az intelligens kártya-olvasó, a soros csatlakozóhoz és az egérporthoz egyaránt csatlakoztathatók.



Külső SCSI-eszköz csatlakoztatása (Csak egyes típusoknál)

A számítógép külső SCSI-eszközök csatlakoztatására alkalmas Ultra2 LVD/SE 16 bites SCSI-csatlakozóval is rendelkezhet.

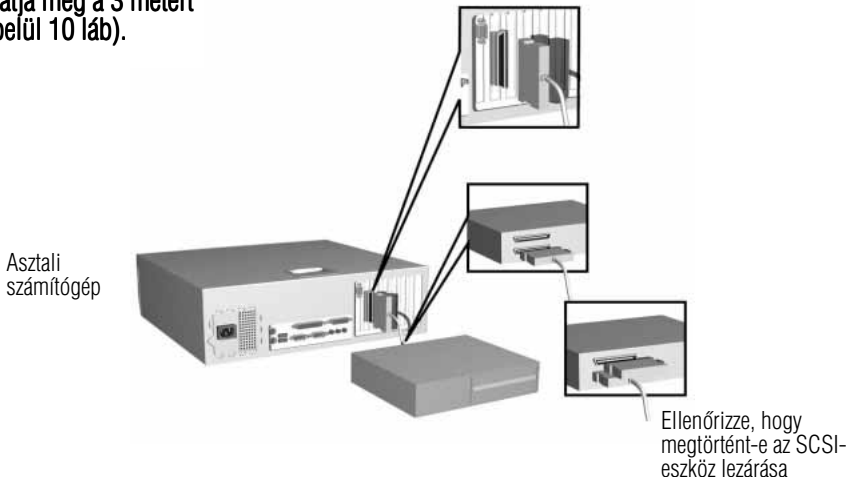
A külső SCSI-eszközök csatlakoztatása a következőképpen történik:

- 1 A külső eszköz számára adjon meg egy használaton kívüli SCSI-címet.

Az SCSI-cím kiválasztásával kapcsolatos útmutatás az SCSI-eszközhöz mellékelt kézikönyvben található.

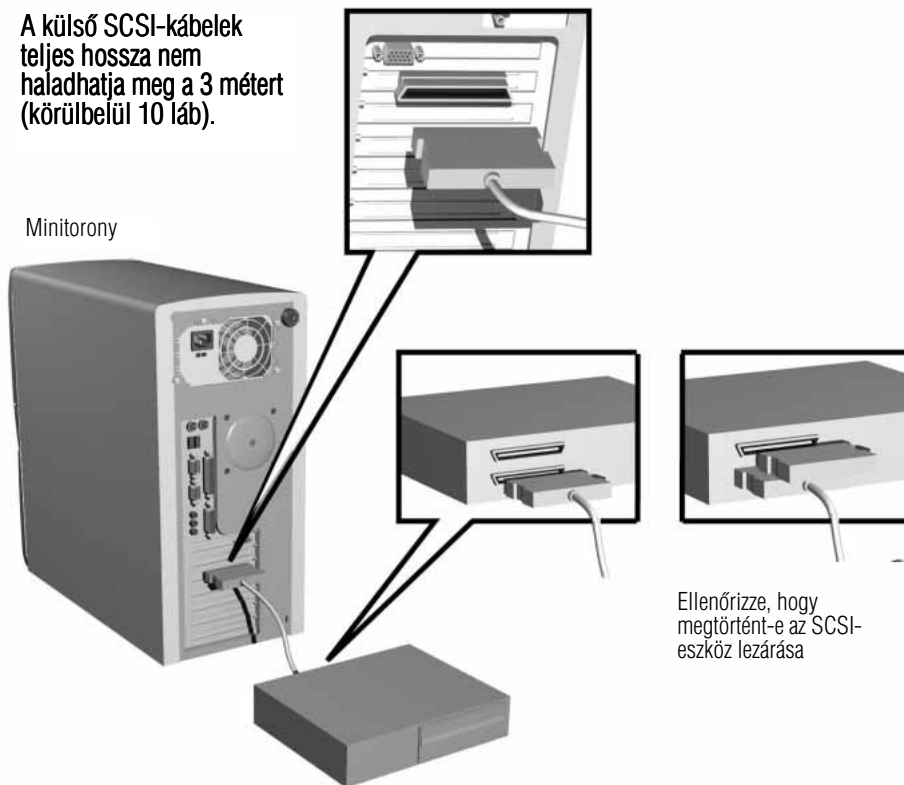
- 2 Ellenőrizze, hogy az SCSI-eszköz lezárása helyesen történt-e (lásd az SCSI-eszközhöz kapott leírást).

A külső SCSI-kábelek teljes hossza nem haladhatja meg a 3 métert (körülbelül 10 láb).



1 A számítógép beállítása és használata

Külső SCSI-eszköz csatlakoztatása (Csak egyes típusoknál)



- 3 Csatlakoztassa az SCSI-eszközt szigetelt kábellel a számítógép külső 16 bites SCSI-csatlakozójához.
- 4 Olvassa el az SCSI-eszközhöz kapott kézikönyvben, hogyan telepíthetők a szoftverek, amelyekre az eszköz használata során szüksége lehet.

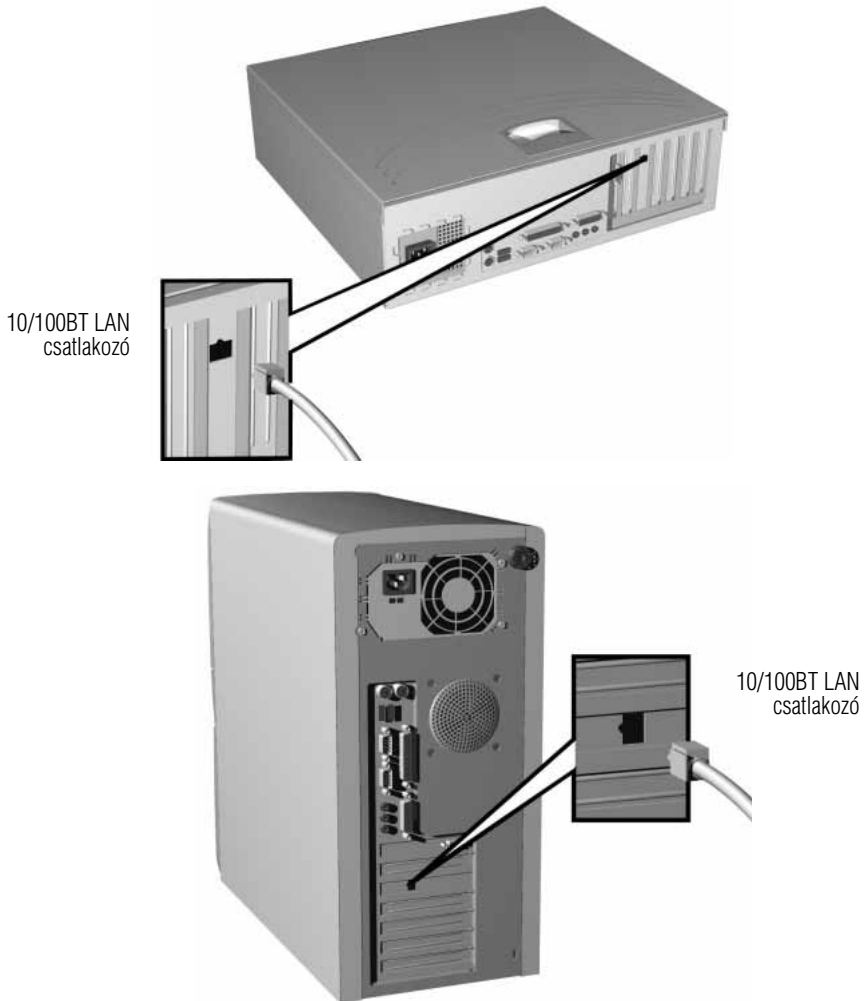
Az SCSI-üzemmód beállítása külső eszközök számára (Csak Symbios kártyáknál)

Külső SCSI-eszközök csatlakoztatásakor feltétlenül ajánlott 8 bites aszinkron üzemmódba kapcsolnia. Ehhez a számítógép indításakor lépjen be a *Symbios Configuration Utility* segédprogramba az **F6** billentyű lenyomásával, és válassza a **SYM53C895**, majd a **Device Selection**, végül a **SYM53C895** elemet. A **Sync Rate** elemnél adja meg az **OFF** beállítást, a **Width** elemnél pedig a **8 bits** értéket.

Csatlakozás hálózathoz (csak egyes típusoknál)

Csatlakoztassa a hálózati kábelt a LAN csatlakozóhoz.

Tájékoztassa róla a rendszergazdát, hogy csatlakoztatja a számítógépet a hálózathoz.



1 A számítógép beállítása és használata

Multimédiás kiegészítők csatlakoztatása

Ha úgy dönt, hogy nem HP gyártmányú hálózati kártyát telepít, a telepítésre és a konfigurálásra vonatkozó tudnivalókat elolvashatja a HP terméktámogatási webhelyén (itt a legelterjedtebb kártyák dokumentációja található meg). Keresse fel a **LAN Card Ready** című részt a következő címen: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Multimédiás kiegészítők csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS

Mindig állítsa alacsonyra a hangerőt, mielőtt a fejhallgatót vagy a hangszórókat csatlakoztatná. Így megelőzheti a váratlan zaj vagy statikus zörej okozta kellemetlenségeket. Ha hosszú ideig nagy hangerővel hallgat zenét vagy egyéb hangokat, tartós halláskárosodást szenvedhet. Mielőtt felvenné a fejhallgatót, helyezze a nyakába, és állítsa alacsonyra a hangerőt. Miután felvette a fejhallgatót, lassan növelje a hangerőt a megfelelő szintre. Ha megfelelően és tisztán, torzítás nélkül hallja a hangokat, ne emelje tovább a hangerőt.

MEGJEGYZÉS

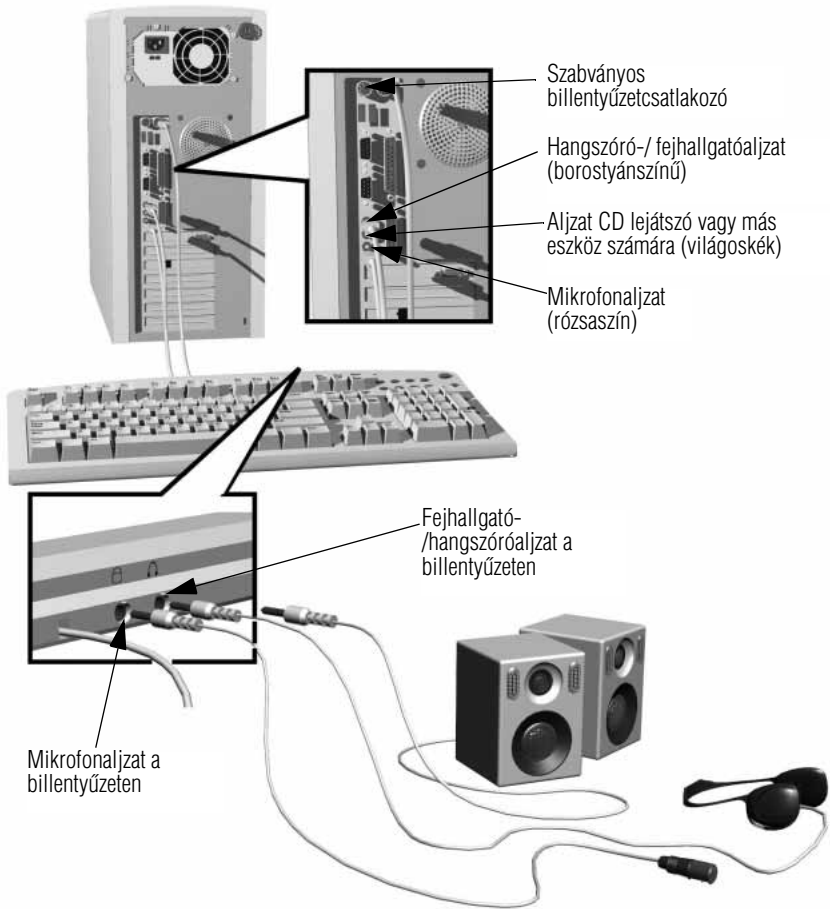
Egyes modellek fejhallgatóaljzattal és hangerőszabályzóval ellátott DVD-meghajtóval rendelkeznek. Ha viszont a lent bemutatott módon csatlakoztatja a billentyűzetaljzatot, biztosan használhatja a számítógép valamennyi multimédiás szolgáltatását.

Ha hangkártyát telepít, le kell tiltania a számítógép beépített audiofunkcióit a Setup program **Advanced** ↔ **Integrated Audio Interface** részében. A HP Setup programba úgy léphet be, ha újraindítja a számítógépet, és lenyomja az F2 billentyűt a számítógép indulása közben.

- 1 Csatlakoztassa a HP multimédiás billentyűzetet a számítógéphez. *A csatlakozók az egyszerű csatlakoztatás érdekében különböző színnel vannak jelölve.*
- 2 Csatlakoztassa a mikrofont és a fejhallgatót (vagy a beépített erősítővel rendelkező hangszórókat) a billentyűzethez.
- 3 A számítógép hátoldalán a fennmaradó audio (világoskék bemenetű) csatlakozóhoz további audioszköz, például CD-lejátszó csatlakoztatható.

1 A számítógép beállítása és használata

Multimédiás kiegészítők csatlakoztatása

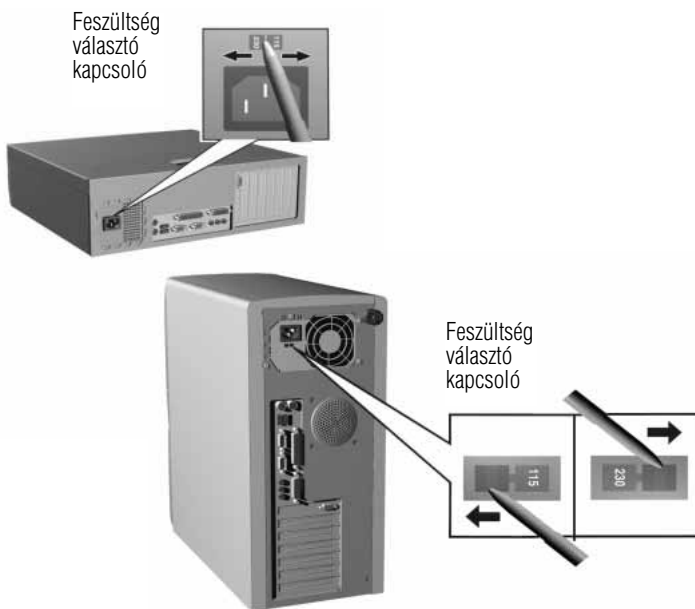


1 A számítógép beállítása és használata

A tápkábel csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS

Saját biztonsága érdekében kizárólag földelt konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Mindig megfelelően földelt csatlakozóval ellátott tápkábelt használjon (például olyat, amellyel a készüléket ellátták, vagy ami megfelel az adott országban érvényes biztonságtechnikai szabványoknak). A berendezést úgy áramtalaníthatja, hogy kihúzza a tápkábelt az aljzatból. Ez azt jelenti, hogy a számítógépet egy könnyen hozzáférhető konnektor közelében kell elhelyezni.



- 1 Távolítsa el a számítógép tápcsatlakozóját fedő figyelmeztető címkét, és győződjön meg róla, hogy a feszültség az adott országnak megfelelően van-e beállítva. (A feszültséget a gyártás során beállítják, így annak helyesnek kell lennie.)
- 2 Csatlakoztassa a tápkábeleket a monitor és a számítógép hátoldalához. (A csatlakozók kialakítása csak egyféle csatlakoztatási módot tesz lehetővé.)
- 3 Csatlakoztassa a monitor és a számítógép tápkábelét földelt aljzathoz.

A számítógép első indítása

Amennyiben a számítógépen előre telepített szoftvert helyeztek el, az az első indításkor inicializálódik. Ez az eljárás beállítja a megfelelő nyelvet, a szoftvert pedig a számítógépen található hardvereszközök használatára konfigurálja. (A beállítások az inicializálás után megváltoztathatók.)

A szoftver inicializálása

MEGJEGYZÉS

Inicializálás közben NE kapcsolja ki a számítógépet, mert az előre nem látható következményekkel járhat.

- 1 Először a monitort kapcsolja be, azután a számítógépet.
A számítógép bekapcsolásakor megjelenik a Vectra logó. A számítógép bekapcsolási öntesztet hajt végre. Nyomja le az **Esc** billentyűt, ha a bekapcsolási önteszt eredményét meg szeretné tekinteni a HP összefoglaló képernyőn.
- 2 Ekkor elindul a szoftverinicializáló rutin. Eközben a program számos feladat végrehajtását kéri, például a Windows termékazonosítójának megadását, a számítógépen használandó területi beállítások kiválasztását és indítólemez létrehozását.
- 3 Az inicializációs rutin végeztével kattintsunk az OK gombra. Ekkor a számítógép újraindul.

A merevlemez-meghajtó partícionálása

A merevlemez egyetlen 2 GB-os FAT16 partícióval rendelkezik. Ha fel szeretné használni a merevlemez-meghajtó fennmaradó területét, kövesse az alábbi utasításokat:

Az FDISK segédprogram használata (Windows 95 és Windows 98 környezetben)

MEGJEGYZÉS

Az *FDISK* segédprogramot csak tapasztalt szakember használja!

- 1 Helyezze be az inicializációs rutin közben létrehozott indítólemezt, és indítsa újra a számítógépet.
- 2 Az **A:** parancssorba írja be: **FDISK**.

1 A számítógép beállítása és használata

A számítógép első indítása

Az *FDISK* segédprogrammal partícionálja a merevlemez-meghajtót a kívánt méretre.

Az *FDISK* segédprogramról bővebben az operációs rendszer dokumentációjában olvashat.

A Lemezfelügyelő segédprogram használata (Windows NT4.0 környezetben)

A *Lemezfelügyelő* segédprogram segítségével a merevlemez-meghajtót a kívánt méretre és a kívánt (szabvány vagy biztonságos) típus szerint partícionálhatja.

A *Lemezfelügyelő* indításához mutasson a **Start** ⇨ **Programok** ⇨ **Rendszergazda eszközei** ⇨ **Lemezfelügyelő** parancsra.

A *Lemezfelügyelő* segédprogramról bővebben az operációs rendszer dokumentációjában olvashat.

A számítógép leállítása

A számítógép leállítása előtt lépjen ki minden alkalmazásból, majd használja az operációs rendszer **Start** menüjében található **Leállítás** parancsot.

Energiatakarékos üzemmód

Az energiatkarékos üzemmód oly módon csökkenti a teljesítményfelvételt, hogy tevékenységmentes állapotban lelassítja a számítógép működését.

A HP Setup program

Az energiatkarékos üzemmódot a HP *Setup* programban is be lehet állítani. Ehhez keresse meg a HP *Setup* programban a "Power" menüt. (A HP *Setup* programba úgy léphet be, ha újraindítja a számítógépet, és lenyomja az **F2** billentyűt a számítógép indulása közben.)

Az energiatkarékos üzemmód kezelése különböző operációs rendszereknél

A Windows NT 4.0, a Windows 95 és a többi operációs rendszer eltérő módon kezeli az energiatkarékos üzemmódot. Erre vonatkozó információ az adott operációs rendszer dokumentációjában található.

ENERGY STAR kompatibilitás

A HP, mint az ENERGY STAR partnere, szavatolja, hogy a termék megfelel az ENERGY STAR által (a szabvány alapmodellek számára előírt) az energiafelhasználás hatékonyságára vonatkozó követelményeknek.

Kezelhetőség, stabilitás, adatvédelem

A számítógép rendkívül könnyen kezelhető. A PC az előre telepített HP TopTools hardverkezelő eszközzel együtt kapható. A TopTools programmal kapcsolatos további információk a HP webhelyén találhatók, melynek címe:

www.hp.com/toptools

A HP célja a számítógép üzemeltetési költségeinek csökkentése azáltal, hogy termékei nagyobb stabilitással rendelkeznek, így lehetővé válik a számítógépes környezet szabványosítása.

A tartós stabilitásra vonatkozó HP-nyilatkozatról – *Stability for Life* a HP webhelyén olvashat a következő címen:

www.hp.com/desktop/vectra/stability

A HP ProtectTools átfogó adatvédelmi lehetőségeket kínál, amelyek kezelik a legalapvetőbb biztonsági kérdéseket, például az illetéktelen hozzáférés vagy a lopás elleni védelmet. Erről bővebben a HP adatvédelemmel foglalkozó webhelyén olvashat:

www.hp.com/desktop/vectra/security

Ha probléma merülne fel

Ez a fejezet segítséget nyújt a számítógéppel kapcsolatos problémák megoldásában. A következő témákban nyújt információt:

- Gyakran előforduló számítógép- és hardverproblémák
- A HP DiagTools hardverdiagnosztikai program használata
- Gyakori kérdések
- Teendők további további segítség igénye esetén
- Hewlett Packard Tanácsadó és Információs Szolgálat

További részletes információ a *Troubleshooting and Upgrade Guide* (Hibaelhárítási és bővítési útmutató) című dokumentumban található, mely a következő HP webhelyről tölthető le:

www.hp.com/go/vectrasupport.

2 Ha probléma merülne fel

A számítógép nem indul megfelelően

A számítógép nem indul megfelelően

A számítógép nem kapcsol be

Ellenőrizendő	Ellenőrzés módja
A számítógép tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva	Csatlakoztassa a számítógép tápkábelét egy áram alatt lévő, földelt aljzathoz.

A bekapcsolási önteszt hibát jelez

A képernyőn megjelenő hibaüzenet vagy a számítógép indulásakor hallható sípszó azt jelenti, hogy a számítógép konfigurációja hibás.

Ellenőrizendő	Ellenőrzés módja
A számítógép konfigurációjának az a része, ahol a bekapcsolási önteszt hibát jelezte.	Olvassa el <i>Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibaelhárítási és bővítési útmutató)</i> című dokumentumot, mely a következő HP webhelyről tölthető le: www.hp.com/go/vectrasupport

Hardverproblémák

A monitor nem működik

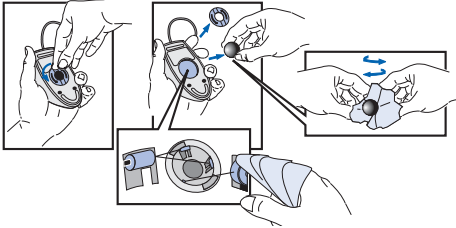
A számítógép áramellátását jelző lámpa működik, de a monitor sötét marad.

Ellenőrizendő	Ellenőrzés módja
Be van-e kapcsolva a monitor (világít-e a LED)	Olvassa el a monitor kézikönyvében a LED-jelek (zöld, narancssárga vagy villogó) magyarázatáról szóló részt.
Helyesen van-e csatlakoztatva a monitor tápkábele	Csatlakoztassa a monitor tápkábelét a monitorhoz és egy áram alatt lévő, földelt aljzathoz.
Helyesen van-e csatlakoztatva a monitor kábele.	Csatlakoztassa a monitor kábelét - győződjön meg róla, hogy mind a számítógéphez, mind a monitorhoz megfelelően csatlakozik-e.
Helyesen van-e beállítva a monitor fényereje és kontrasztja	Ellenőrizze a monitor beállításait a képernyőn megjelenő menüben vagy a monitor előlapján található szabályzóknak segítségével.
A betöltés során megjelenik egy kép, de végül a képernyő üres marad	
Ellenőrizendő	Ellenőrzés módja
A számítógép monitorra vonatkozó beállításai kompatibilisek-e a monitorral	<ul style="list-style-type: none">Windows NT esetén: A betöltés során, rákérdezéskor, válassza a VGA üzemmódot.Windows 95 , Windows 98 és Windows 2000 esetén: Indítsa újra a számítógépet. Megjelenik a Vectra képernyő. Amikor sípszót hall, Windows 95 és Windows 98 esetében nyomja le az F8 billentyűt, és indítsa a számítógépet csökkentett üzemmódban. Windows 2000 esetében nyomja le az F8 billentyűt és indítsa a számítógépet VGA üzemmódban. Kattintson duplán a Képernyő ikonra a Vezérlőpult ablakban, majd kattintson a Beállítások gombra. A csúszka segítségével állítsa be a felbontást.Más operációs rendszer esetén a program dokumentációjában található útmutatást.

A billentyűzet nem működik

Ellenőrizendő	Ellenőrzés módja
Helyesen van-e csatlakoztatva a billentyűzet kábele	Csatlakoztassa a kábelt a megfelelő aljzathoz a számítógép hátlapján. Az egyeztetés megkönnyítése érdekében az aljzatok különböző színnel vannak ellátva.
Tiszta-e a billentyűzet, nem ragadt-e be valamelyik billentyű	Győződjön meg arról, hogy a billentyűk egyforma magasak, és egyik sem ragadt be.
Nem hibásodott-e meg a billentyűzet	A billentyűzetet cserélje ki egy megbízható darabra, vagy próbálja ki egy másik számítógéppel.
A megfelelő illesztőprogramot használja-e Amennyiben multimédiás HP billentyűzetet használ, győződjön meg arról, hogy a megfelelő illesztőprogram van-e telepítve. Ez az illesztőprogram megtalálható valamennyi gyárilag telepített Windows NT 4.0 és Windows 95 operációs rendszerrel rendelkező számítógépen. Más operációs rendszer esetén a program dokumentációjában található útmutatást.	A legújabb illesztőprogramok letölthetők a HP webhelyéről, melynek címe: www.hp.com/go/vectrasupport
Ha a számítógép elindul, de a probléma újra jelentkezik...	Futtassa a DiagTools segédprogramot. Lásd: oldalszám: 27.

Az egér nem működik

Ellenőrizendő	Ellenőrzés módja
Helyesen van-e csatlakoztatva az egér kábele	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kapcsolja ki a számítógépet (ha USB egeret használ, erre nincs szükség) 2 Csatlakoztassa a kábelt a megfelelő aljzathoz a számítógép hátlapján. Az egyeztetés megkönnyítése érdekében az aljzatok különböző színnel vannak ellátva.
A megfelelő illesztőprogramot használja-e Amennyiben kibővített HP-egert használ, győződjön meg arról, hogy a megfelelő illesztőprogram van-e telepítve. Ez az illesztőprogram megtalálható valamennyi gyárilag telepített Windows NT 4.0 és Windows 95 operációs rendszerrel rendelkező számítógépen.	A legújabb illesztőprogramok letölthetők a HP webhelyéről, melynek címe: www.hp.com/go/vectrasupport
Tiszta-e az egér	<p>Tisztítsa meg az egér golyóját az alábbi ábra szerint.</p> 
Nem hibásodott-e meg az egér	Az egeret cserélje ki egy megbízható darabra, vagy próbálja ki egy másik számítógéppel.
Ha a számítógép elindul, de a probléma újra jelentkezik...	Futtassa a DiagTools segédprogramot. Lásd: oldalszám: 27.

2 Ha probléma merülne fel

Hardverproblémák

A bekapcsolási önteszt hibát jelez

Ellenőrizendő	Ellenőrzés módja
A Setup program beállításai.	<ol style="list-style-type: none">1 Kapcsolja be, vagy indítsa újra a számítógépet.2 Amikor megjelenik az F2 Setup felirat, nyomja le az F2 billentyűt.¹
A számítógép összefoglaló képernyője	Kapcsolja be, vagy indítsa újra a számítógépet. Az F2 Setup felirat megjelenésekor nyomja le az Esc billentyűt. Ezután nyomja meg a Pause billentyűt, hogy ne tűnjön el az összefoglaló képernyő. A folytatáshoz nyomjon le egy billentyűt.

1. A Setup programmal kapcsolatos bővebb információ a *Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibaelhárítási és bővítési útmutató)* című dokumentumban található, amely a következő HP webhelyről tölthető le:
www.hp.com/go/vectrasupport.

A HP DiagTools hardverdiagnosztikai segédprogram

A DiagTools, a Vectra hardverdiagnosztikai segédprogramja a HP Vectra számítógépeken és munkaállomásokon fellépő hardverhibák megállapításában nyújt segítséget.

A segédprogram eszközei az alábbiakban nyújtanak segítséget:

- A rendszer helyes konfigurálásának és helyes működésének ellenőrzése
- A hardverrel összefüggő hibák diagnosztizálása
- Pontos információk a HP által kijelölt karbantartási szakemberek számára a gyorsabb és hatékonyabb karbantartás elősegítése érdekében.

MEGJEGYZÉS

Mielőtt a HP garancia szervizhez fordulna, futtassa a DiagTools programot, hogy megszerezze az információt, amelyre a terméktámogatási ügynököknek szüksége lesz.

A segédprogrammal kapcsolatos további információk a *Diagtools User's Guide (DiagTools felhasználói kézikönyv)* című dokumentumban találhatóak, amely letölthető a HP webhelyéről PDF (Adobe Acrobat) formátumban.

Hogyan szerezhető be a Diagtools?

A DiagTools háromféle módon szerezhető be:

- A merevlemez-meghajtó diagnosztikai (rejtett) partíciójából
- A számítógéppel együtt szállított *HP Image Creation and Recovery* CD-ROM lemezről
- A HP DiagTools CD megrendelhető a HP terméktámogatási webhelyéről, melynek címe: www.hp.com/go/vectrasupport

A DiagTools indítása a merevlemez-meghajtó partíciójából

- 1 Indítsa újra a számítógépet, és rákérdezéskor nyomja le az F2 billentyűt a *Setup* programba való belépéshez.
- 2 Győződjön meg róla, hogy a számítógép *Setup* programjában a **Main** menü PnP OS beállítása **NO**.
- 3 Indítsa újra a számítógépet.

2 Ha probléma merülne fel

A HP DiagTools hardverdiagnosztikai segédprogram

- 4 Amikor az emblémás nyitóképernyőt követően megjelenik a "Press F10 to start hardware diagnostics" ("Nyomja le az F10 billentyűt a hardverdiagnosztika indításához") felirat, nyomja le az **F10** billentyűt.

MEGJEGYZÉS

Ez a módszer csak akkor működik, ha érintetlenül hagyta a merevlemez-meghajtó diagnosztikai partícióját.

A DiagTools indítása a *HP Image Creation & Recovery CD-ROM*-ról

A következőképpen indíthatja a DiagTools programot a helyreállító CD-ROM-ról:

- 1 Indítsa újra a számítógépet, és rákérdezéskor nyomja le az **F2** billentyűt a Setup programba való belépéshez.
- 2 Állítsa be a számítógép rendszerbetöltési sorrendjét a következőképpen: CD-ROM, DVD-ROM CD-RW meghajtó (a számítógép Setup programjában, vagy indításkor az **F8** billentyű lenyomásával).
- 3 Helyezze be a *HP Image Creation & Recovery* CD-ROM-ot a CD-ROM meghajtóba.
- 4 Indítsa újra a számítógépet.
- 5 A számítógép a CD-ROM-ról fog elindulni (betölteni), és egy menü jelenik meg.
- 6 A menüben válassza a "Run the diagnostics on your PC" ("Diagnosztika futtatása a számítógépen") elemet, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a diagnosztikai tesztek végrehajtásához.

Gyakori kérdések

Kérdés: Hol található információ az olyan LAN kártyák számítógépbe szerelésével kapcsolatban, melyet nem a HP gyártott?

Válasz: *Olvassa el a LAN Card Ready című részt a terméktámogatási webhelyen, melynek címe:*

www.hp.com/go/vectrasupport *Itt tájékoztatást kaphat a leggyakoribb LAN kártyákról, illetve a LAN kártya-illesztőprogramok telepítéséről.*

Kérdés: Hol található további információ a kiegészítők beszerelésével kapcsolatban?

Válasz: *A Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibaelhárítási és bővítési útmutató) részletes információt nyújt a kiegészítők beszerelésével kapcsolatban. A dokumentum a HP terméktámogatási webhelyéről tölthető le, melynek címe:*

www.hp.com/go/vectrasupport

Kérdés: Hogyan lehet a számítógép operációs rendszerét újratelepíteni?

Válasz: *Használja a számítógéphez kapott Image Creation & Recovery CD-ROM-on található szoftvert.*

Kérdés: Miért lassú a számítógép, és miért jelennek meg furcsa üzenetek?

Válasz: *Előfordulhat, hogy a számítógépen vírus található. Használjon vírusellenes programot az esetleges vírusok eltávolításához.*

*Esetleg frissítse a BIOS-t a számítógépen. A BIOS és a frissítéssel kapcsolatos tudnivalók letölthetők a következő webhelyről: **www.hp.com/go/vectrasupport**.*

Kérdés: Néhány új szoftver telepítése óta rendszeresen problémák adódnak a számítógéppel. Mi a teendő?

Válasz: *Távolítsa el a szoftvert, hogy kiderüljön, az okozta-e a hibát. Ha a hiba továbbra is fennáll, segítségért vagy konkrét kompatibilitási problémával kapcsolatos információért forduljon a számítógép gyártójához.*

2 Ha probléma merülne fel

Gyakori kérdések

Kérdés: Hogyan lehet letiltani a beépített hangszolgáltatásokat hangkártya telepítésekor?

Válasz: *Lépjen be a számítógép Setup programjába - nyomja le az **F2** billentyűt a számítógép indulása közben. Kapcsolja ki az **Integrated Audio Interface** funkciót a **Main** menüben.*

Kérdés: A számítógépre előre betöltött összes operációs rendszeren használhatók az USB hardvereszközök?

Válasz: *Az **USB** eszközöket a Windows 95 2.x-es verziója, valamint a Windows 98 és a Windows 2000 támogatja.*

Kérdés: Hogyan lehet megállapítani, hogy a számítógép fel van-e készítve a 2000. év problémájára?

Válasz: *Minden új Vectra PC kezelni tudja a 2000. évbe lépést. Erről bővebben a HP következő, 2000. év problémájával foglalkozó webhelyén olvashat: www.hp.com/year2000.*

Kérdés: Hogyan lehet megállapítani, hogy a hardver és a BIOS melyik verziója van a számítógépen?

Válasz: *Indítsa újra a számítógépet, és nyomja le az **ESC** billentyűt a bekapcsolási önteszt közben. A BIOS verziószáma a képernyő tetején látható. Használhatja a HP TopTools programot is (lásd: oldalszám: 22.)*

Kérdés: Miért nem lehet hallani egy alkalmazás hangjait?

Válasz: *Győződjön meg arról, hogy a multimédiás eszközök helyesen vannak-e telepítve (lásd 1. fejezet). Ha multimédiás billentyűzetet használ, annak hangerőgombjai segítségével állítsa be a hangerőt.*

Ellenőrizze azt is, hogy az adott alkalmazás helyesen van-e konfigurálva.

*Mutasson a **Start** ⇨ **Programok** ⇨ **Kellékek** ⇨ **Multimédia** ⇨ **Hangerő-szabályzó** és kattintson a Hangerő parancsra. Ellenőrizze, hogy a némítás nincs-e bejelölve. Állítsa be a hangerőt úgy, hogy hallani lehessen a hangokat.*

Kérdés: Hol lehet információhoz jutni a legújabb HP illesztőprogramokkal kapcsolatban?

Válasz: www.hp.com/go/vectrasupport.

Ha további segítségre van szüksége

Ha további, részletes segítségre van szüksége, olvassa el a *Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibaelhárítási és bővítési útmutató)* című dokumentumot. A kézikönyv a következő HP webhelyről tölthető le:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Néhány hibaelhárítási tipp:

- Indítsa újra a számítógépet, és figyelje meg, hogy a hiba ismét jelentkezik-e.
- Ha szoftverrel kapcsolatos probléma merül fel, olvassa el a program dokumentációját vagy a súgót. Ha probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szoftvergyártó terméktámogatási részlegével.
- Futtassa a HP DiagTools segédprogramot. A számítógépről hardverprofil (Támogatási jegyzéket) hozhat létre, amelyet faxon vagy elektronikus levélben elküldhet a karbantartási szolgálathoz. A DiagTools használatával kapcsolatos tudnivalókat lásd: oldalszám: 27.
- Látogasson el a HP következő címen található terméktámogatási webhelyére: www.hp.com/go/vectrasupport, ahol megtudhatja, hogy ismert problémával áll-e szemben.
- Frissítse a BIOS-t (Basic Input/Output System) a számítógépen. A számítógéphez tartozó legfrissebb BIOS és a BIOS frissítésével kapcsolatos tudnivalók a HP terméktámogatási webhelyen találhatók az alábbi címen: www.hp.com/go/vectrasupport
- A hiba pontos ismertetése érdekében jegyezze fel a részleteket. Lásd: "A terméktámogatási szolgáltatás igénybevétele előtt feljegyzendő adatok", 32 oldal.
- Gondolja át, hogy mit módosított az utóbbi időben a számítógépen.
- A számítógép lehetőség szerint legyen bekapcsolva és elérhető közelségben, amikor a terméktámogatást hívja.
- A HP-forgalmazóhoz, illetve a HP terméktámogatáshoz csúcsidőn kívül (délelőtt vagy kora este) forduljon. Ily módon biztos lehet benne, hogy a probléma a lehető leggyorsabban megoldódik. További információk a következő oldalon találhatók: "Hewlett Packard terméktámogatási és információs szolgáltatások", 32 oldal.

2 Ha probléma merülne fel

Hewlett Packard terméktámogatási és információs szolgáltatások

Hewlett Packard terméktámogatási és információs szolgáltatások

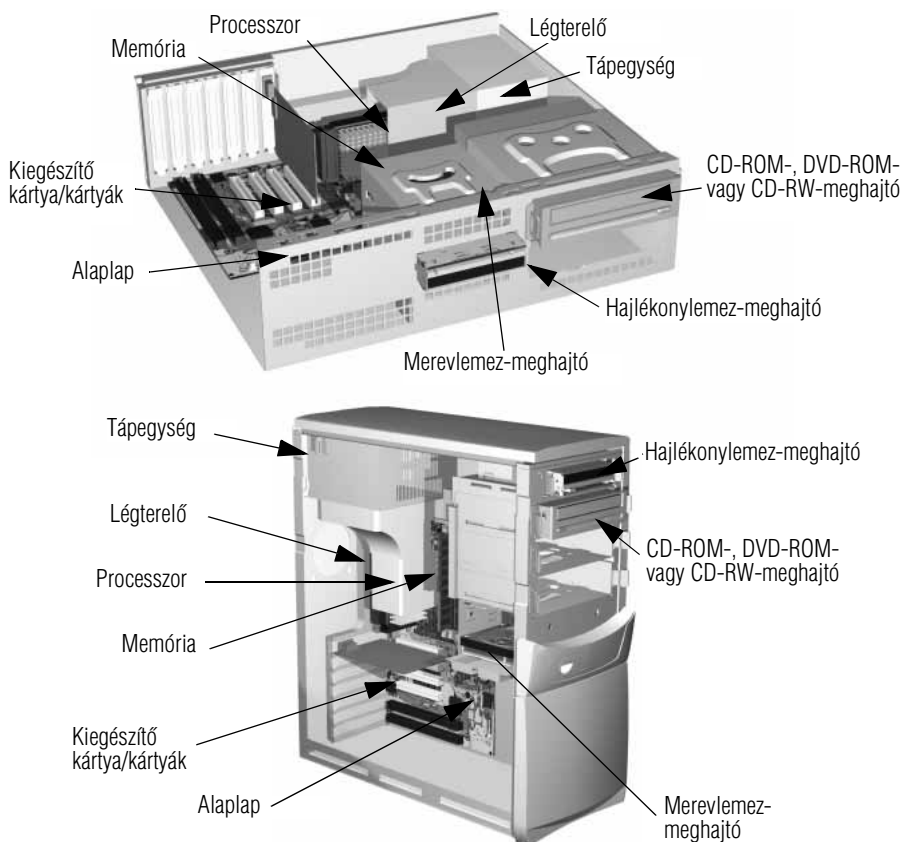
A szolgáltatásokkal és terméktámogatási formákkal kapcsolatos további tudnivalók a következő terméktámogatási webhelyen találhatóak:

www.hp.com/go/vectrasupport.

A terméktámogatási szolgáltatás igénybevétele előtt feljegyzendő adatok

Jegyezze le az alább említett információkat. Így lehetővé válik, hogy a HP szakembere gyorsan és hatékonyan foglalkozzon a hibával.

A számítógép leírása	
Tipusszám	A számítógép jobb oldalán lévő címkén található.
Sorozatszám	A számítógép jobb oldalán lévő címkén található.
RAM <ul style="list-style-type: none">A telepített megabájtok számaHP RAM vagy más gyártó által készített RAM	<ul style="list-style-type: none">A RAM mennyisége az összefoglaló képernyőn látható. Ennek megjelenítéséhez nyomja le az Esc billentyűt a számítógép indulása közben.A nem a HP által gyártott RAM-modulok esetén kompatibilitási hibák léphetnek fel.
Kérdés vagy probléma	
Írja le röviden a problémát.	
Gyakoriság	Milyen gyakran lép fel a hiba?
Megfelelő működés	Mióta működik kifogástalanul a számítógép?
A számítógépen nemrégiben végrehajtott változtatások	Történtek-e változtatások a számítógépen az utóbbi időben?
Hardverkonfiguráció	
Melyik BIOS-verzió van használatban?	A BIOS verziószáma az összefoglaló képernyőn látható. Ennek megjelenítéséhez nyomja le az Esc billentyűt a számítógép indulása közben.
Változtatások a BIOS-paramétereken	A hiba az után jelentkezett, hogy a Setup program segítségével módosította a BIOS beállításait?
Készítsen listát a bővítőkártyák (például LAN-, SCSI- vagy hangkártyák) által használt bővítőhelyekről és megszakításokról.	Az adatok segítségével felderíthetők a megszakítás-ütközések. A megszakítások (IRQ) listája a DiagTools segítségével jeleníthető meg (lásd: oldalszám: 27), a bővítőhelyszámok pedig az összefoglaló képernyőn láthatók, melyet az Esc billentyű lenyomásával jeleníthet meg a számítógép indulása közben.
Operációs rendszer	
A számítógépen az eredeti, előre betöltött operációs rendszer van használatban?	Milyen verziószámú operációs rendszert használ?
Ha nem, milyen verziószámú operációs rendszert használ?	Mutasson a Start menü Beállítások ➔ Vezérlőpult parancsra , majd kattintson duplán a Rendszer ikonra. Az operációs rendszer verziószáma a Rendszer szó alatt látható.
Megjelentek az operációs rendszer által generált hibaüzenetek?	Jegyezze fel pontosan a hibaüzenet szövegét.
Előfordultak hibák a rendszer betöltése (a bekapcsolási önteszt) során? Ez a teszt ellenőrzi a telepített összetevőket.	A bekapcsolási önteszt során talált hibákat a számítógép sípszóval jelzi vagy kírja a képernyőre.



A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

Ez a fejezet a hardveralkatrészek cseréjével kapcsolatos tudnivalókat tartalmazza. A számítógép bővítéséről és a kiegészítő eszközök beszereléséről bővebben a *Troubleshooting and Upgrade Guide* (Hibaelhárítási és bővítési útmutató) című dokumentumban olvashat, amely a HP webhelyén található a következő címen: www.hp.com/go/vectrasupport.

Előzetes tudnivalók

Az összetevők cseréje előtt olvassa el ezt a fejezetet.

E fejezet azt mutatja be, hogy miként lehet kiegészítő hardvereszközöket a számítógépbe szerelni. Ha kiegészítőket szeretne beszerezni, keresse fel a HP webhelyét a www.hp.com/go/pcaccessories címen, ahol megtalálhatja a támogatott eszközök listáját. A fejezet azt is ismerteti, hogy miként lehet kicserélni a meghibásodott hardvert.

Amenyibben többet szeretne tudni a számítógép bővítéséről és a kiegészítő eszközök beszereléséről, olvassa el a *Troubleshooting and Upgrade Guide* (Hibaelhárítási és bővítési útmutató) című dokumentumot, amely a HP webhelyén található a következő címen: www.hp.com/go/vectrasupport.

FIGYELMEZTETÉS

Saját biztonsága érdekében a számítógép fedelét csak azután távolítsa el, hogy a tápkábelt kihúzta az aljzatból, és megszakította a kapcsolatot a telekommunikációs hálózatokkal. Bekapcsolás előtt mindig helyezze vissza a számítógép burkolatát.

FIGYELEM

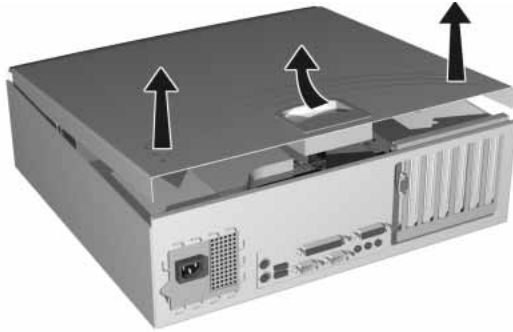
A statikus elektromosság meghibásodást okozhat az elektronikus alkatrészekben. Kapcsoljon ki minden berendezést. Ruházata ne érjen a kiegészítő eszközhöz. A statikus elektromosság kiegyenlítésének érdekében helyezze a kiegészítő eszköz tasakját a számítógépre, és csak ekkor vegye ki belőle az egységet. Óvatosan, minél kisebb felületen érintse a kiegészítőt.

A burkolat eltávolítása és visszahelyezése

A burkolat eltávolítása

- 1 Kapcsolja ki a monitort és a számítógépet, húzza ki az összes táp- és kommunikációs kábelt.
- 2 Ha a számítógép zárral van ellátva, a hátoldalon (a kulcs segítségével) nyissa ki a burkolatot.
- 3 **Asztali számítógép esetében:** nyissa ki a reteszt és távolítsa el a burkolatot.

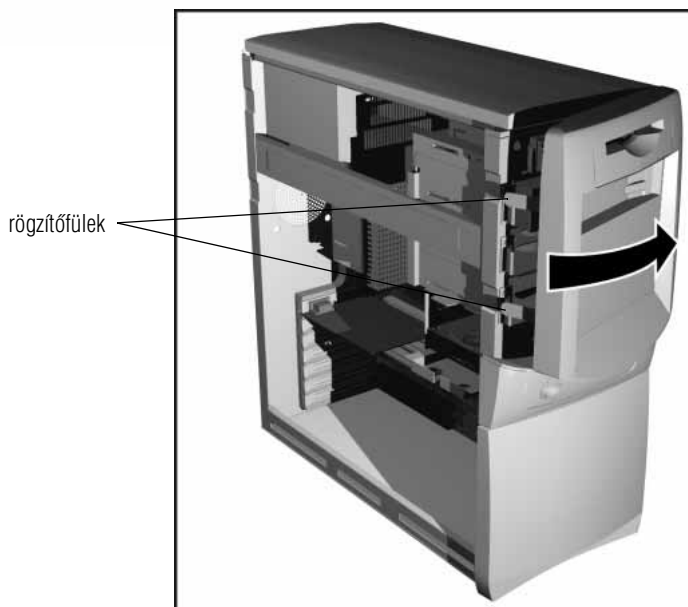
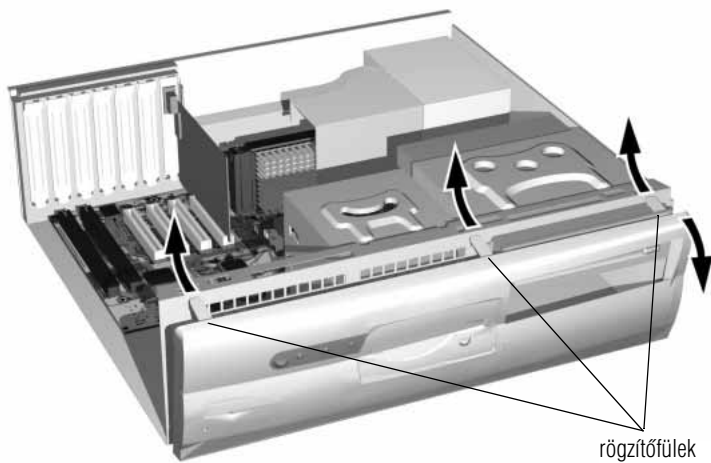
Minitorony esetében: nyissa ki a reteszt, és távolítsa el az oldallapot.



3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A burkolat eltávolítása és visszahelyezése

- 4 A műanyag rögzítőfüleket kiszabadítva emelje le az előlapot.

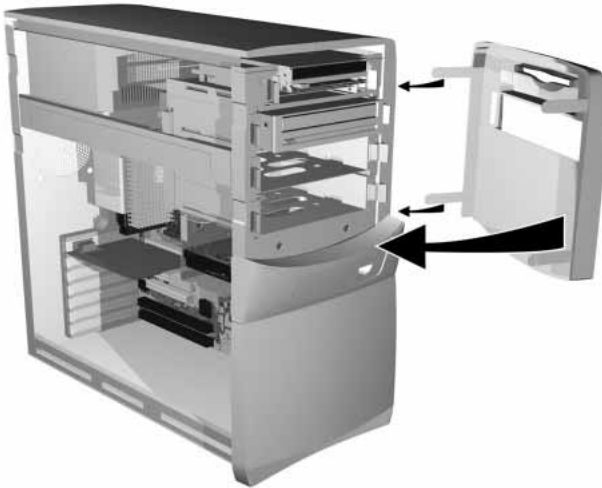
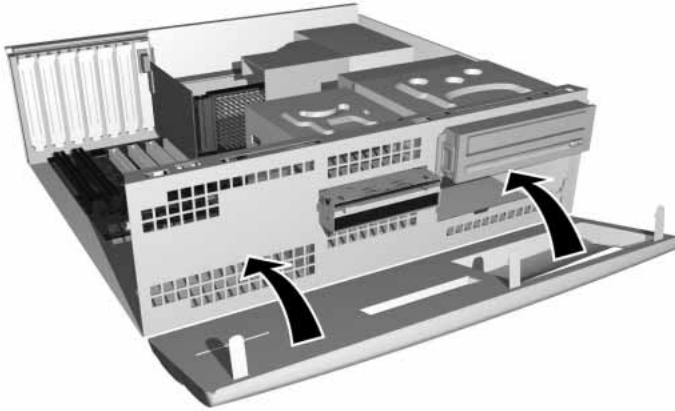


3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A burkolat eltávolítása és visszahelyezése

A burkolat visszahelyezése

- 1 Győződjön meg róla, hogy minden belső kábel megfelelően van-e csatlakoztatva és biztonságosan van-e elhelyezve (nincs beszorulva, nem akad be más alkatrészbe).
- 2 Helyezze vissza az előlapot.



3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A burkolat eltávolítása és visszahelyezése

- 3 **Asztali számítógép esetében:** a pántok összeillesztésével helyezze vissza a burkolatot.

Minitorony esetében: a pántok összeillesztésével helyezze vissza az oldallapot.



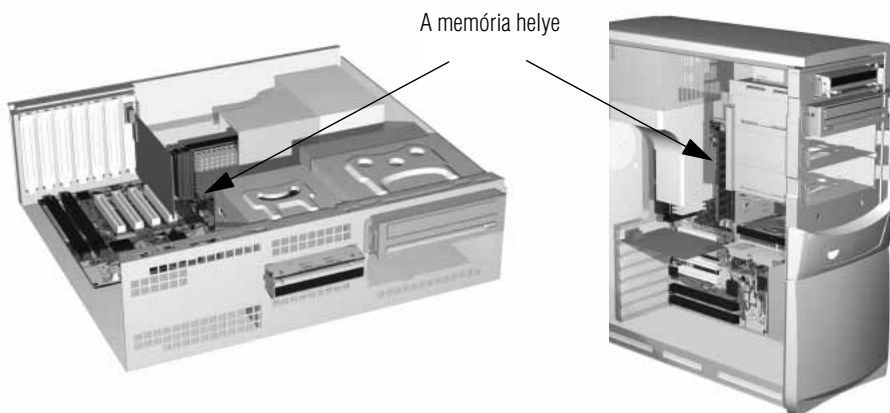
A memóriamodul cseréje vagy behelyezése

MEGJEGYZÉS

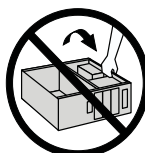
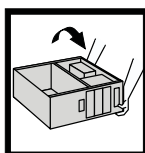
Kizárólag a számítógép típusának megfelelő HP memóriamodult használjon. Más memóriamodulok használata nem támogatott. A HP által támogatott kiegészítő eszközökről a következő webhelyen olvashat: www.hp.com/go/pcaccessories.

A memóriamodult nem tartalmazó bővítőhelyeket zárószerelevénnyel kell lezárni. A zárószerelevények mindkét oldalukon laposak (nincsenek forrasztott részeik), és alacsonyabbak a memóriamoduloknál.

Csupán egy memóriamodul telepítése esetén azt a processzorhoz legközelebb eső bővítőhelyre kell beszerezni.



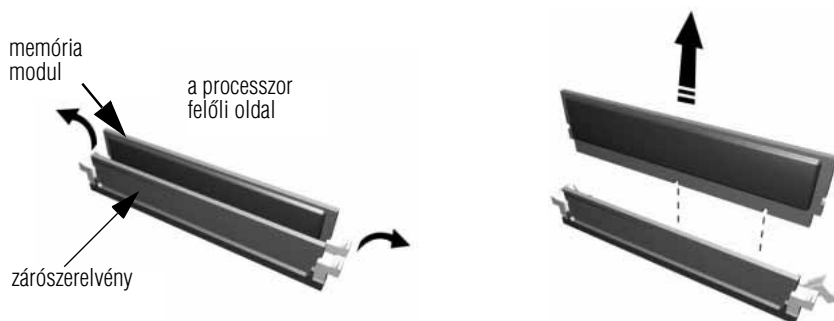
- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.
- 2 A minitornyt fektesse az oldalára.



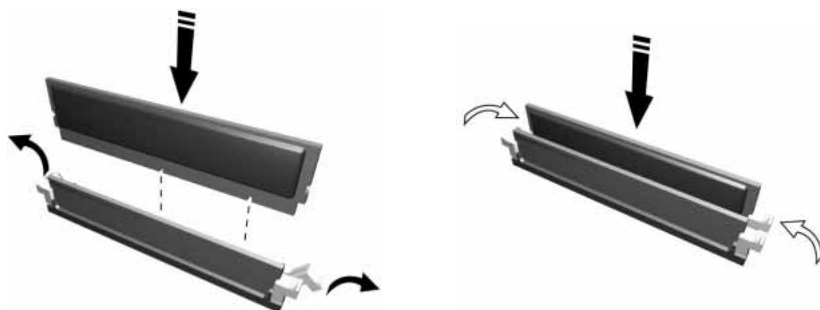
3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A memóriamodul cseréje vagy behelyezése

- 3 Nyissa ki a két fület, és távolítsa el a régi memóriamodult vagy a zárószerelevényt.



- 4 Igazítsa be megfelelően a két oldalsó hornyot, majd felül határozottan megnyomva helyezze be az új memóriamodult.



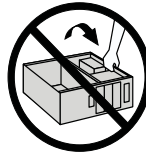
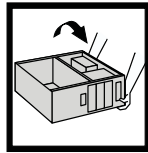
- 5 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.

MEGJEGYZÉS

A tartalék zárószerelevényeket helyezze el biztonságos helyen, hogy szükség esetén használhatók legyenek.

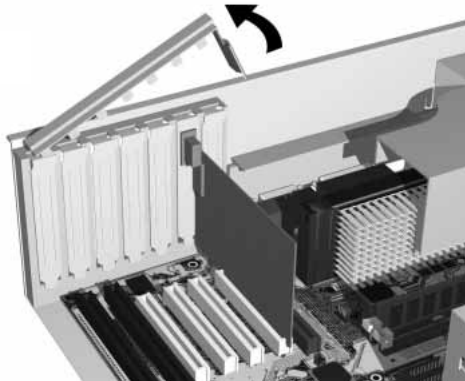
Kiegészítő kártya cseréje

- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.
- 2 A minitornyot fektesse az oldalára.

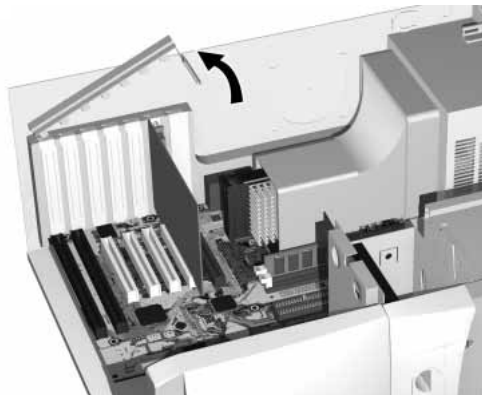


- 3 Távolítsa el a tartólemezt.

Asztali
számítógép



Minitorony

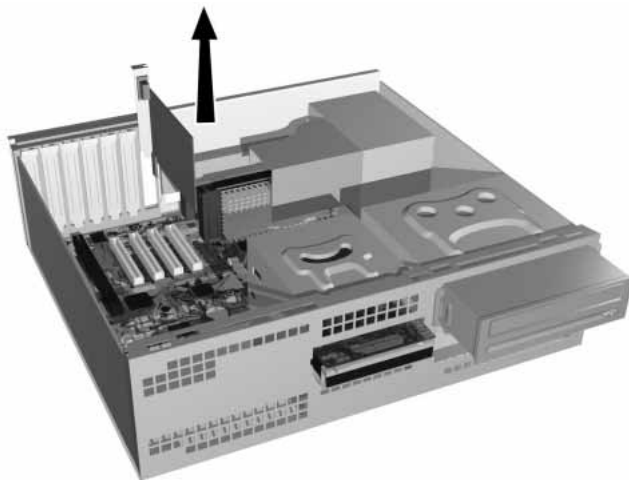


3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

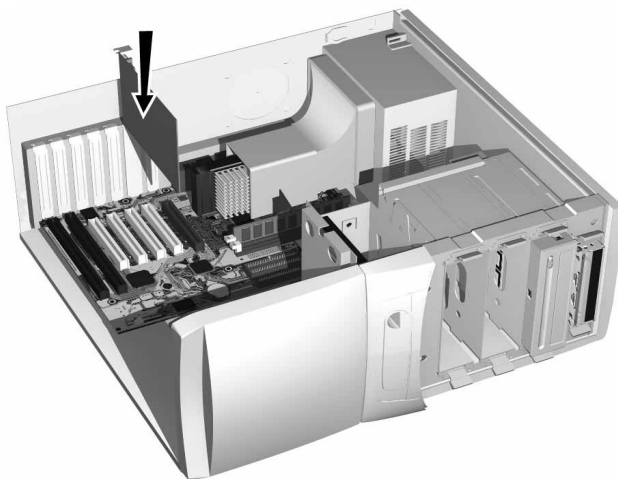
Kiegészítő kártya cseréje

- 4 Fogja meg erősen a régi kiegészítő kártyát, és óvatosan húzza ki.

Asztali
számítógép



Minitorony





- 5 Csúsztassa a helyére az új kártyát, ügyelve a pontos illesztésre, majd határozott mozdulattal nyomja a bővítőhelyre.
- 6 Helyezze vissza a tartólemezt.
- 7 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.

A meghajtó-csatlakozók használata

Merevlemez-, CD-ROM-, DVD-ROM- vagy CD-RW-meghajtók cseréjekor ügyeljen arra, hogy a megfelelő adatátviteli és tápcsatlakozókat használja.

Az IDE merevlemez-meghajtókat mindig az elsődleges IDE-vezérlőhöz kell csatlakoztatni. A CD-ROM- és a CD-RW-meghajtókat mindig a másodlagos IDE-vezérlőhöz kell csatlakoztatni. Az alaplapon látható **PRIMARY** (elsődleges) és **SECONDARY** (másodlagos) felirat segít a megfelelő csatlakozó megtalálásában.

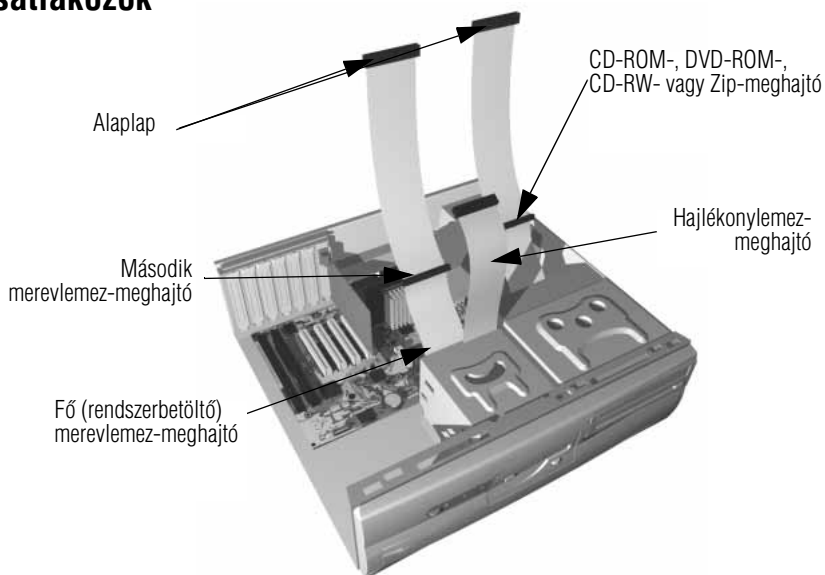
SCSI-csatolóval rendelkező modellek esetén külső SCSI háttértároló eszközök (például további SCSI merevlemez-meghajtók) is telepíthetők. A számítógépen legfeljebb két merevlemez-meghajtót lehet telepíteni.

Tápcsatlakozók	Száma az asztali számítógépben	Száma a minitoronyban	Rendeltetése
	4	5	Merevlemez-meghajtók, CD-ROM-, DVD-ROM- vagy CD-RW-meghajtók, Zip-meghajtók
	1	1	Hajlékonylemez-meghajtó

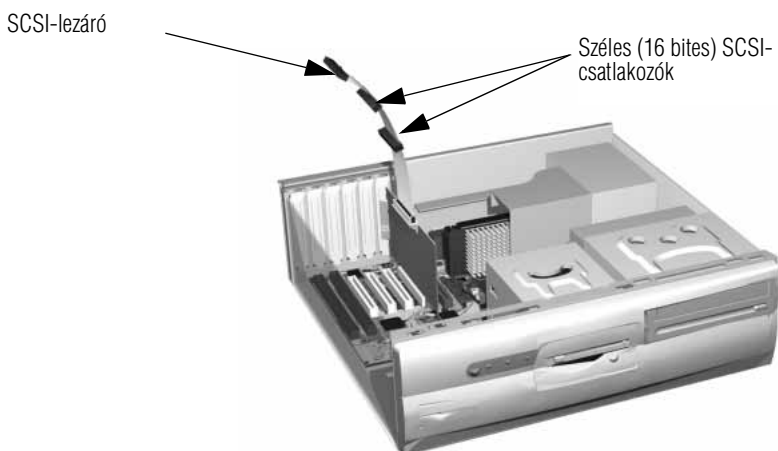
3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A meghajtó-csatlakozók használata

IDE-csatlakozók



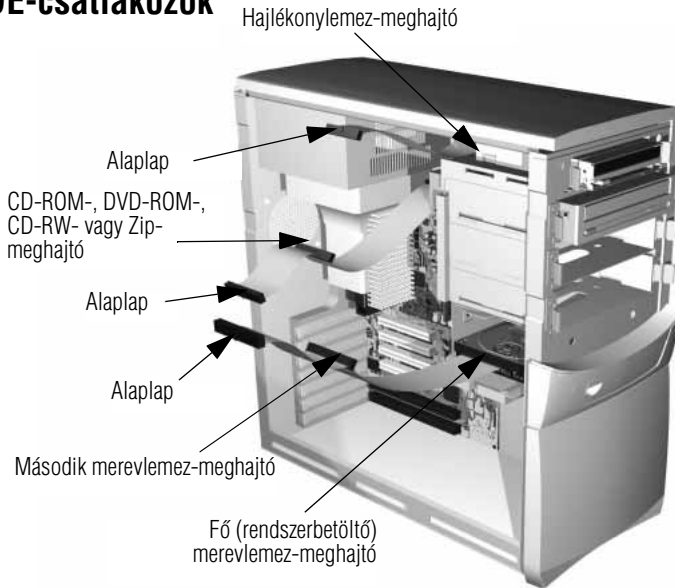
SCSI-csatlakozók



3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A meghajtó-csatlakozók használata

IDE-csatlakozók



SCSI-csatlakozók



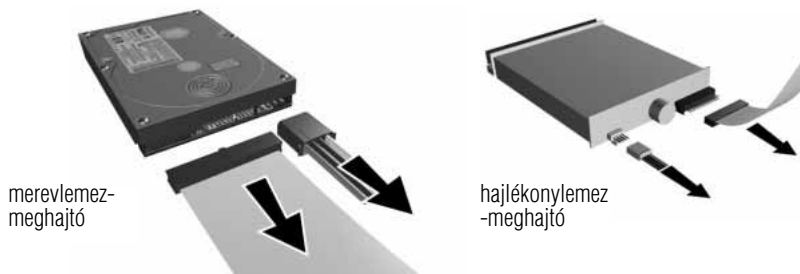
3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A merevlemez-meghajtó cseréje

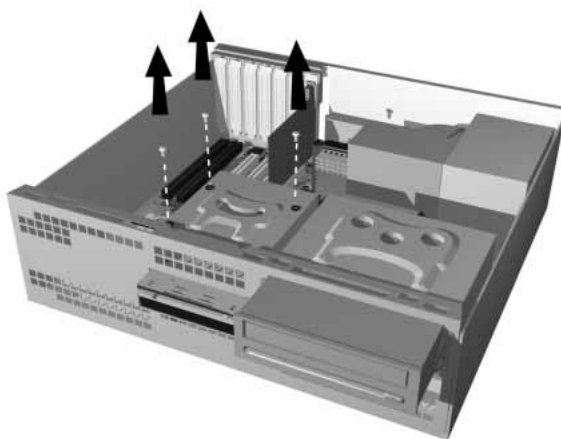
A lemez tartalmának visszaállításáról a *Troubleshooting and Upgrade Guide* (Hibaelhárítási és bővítési útmutató) című dokumentumban olvashat, amely a HP webhelyén található a következő címen: www.hp.com/go/vectrasupport.

Asztali számítógép

- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.
- 2 Távolítsa el mind a merevlemez-meghajtó, mind a hajlékonylemez-meghajtó csatlakozóit.



- 3 Lazítsa meg a merevlemez-meghajtó csavarjait a meghajtótálca felső részén, majd csúsztassa ki a régi merevlemezt.



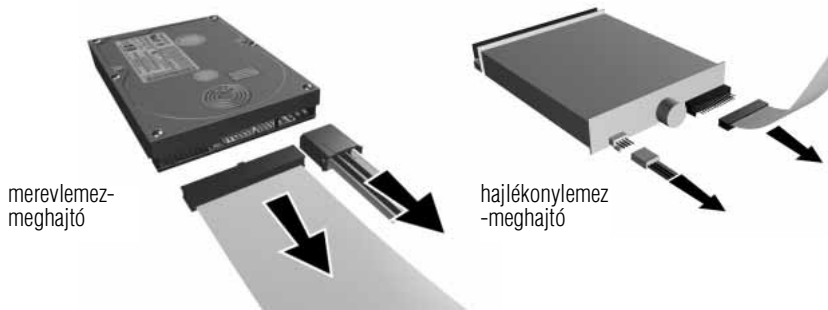
3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A merevlemez-meghajtó cseréje

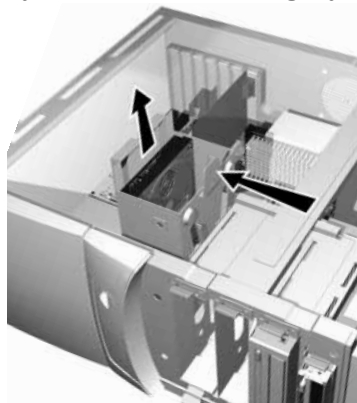
- 4 Illessze az új meghajtót a meghajtótálcába (ügyeljen a helyes irányra), és húzza meg a csavarokat.
- 5 Helyezze vissza az összes táp- és adatátviteli csatlakozót.
- 6 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.

Minitorny

- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.
- 2 A minitornyot fektesse oldalára.
- 3 Nyomja meg a meghajtótálca felső részén lévő tartókapcsot, és a tálca eltávolításához csúsztassa előre.



- 4 Fordítsa meg a meghajtótálcát, távolítsa el az alján lévő csavarokat, majd csúsztassa ki a meghajtótálcát.



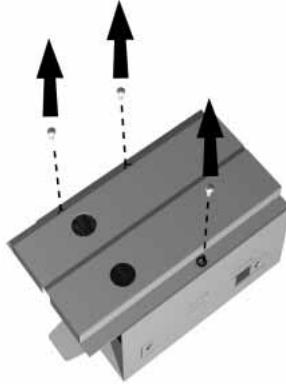
FIGYELEM

A művelet közben fogja erősen a meghajtótálcát.

3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A merevlemez-meghajtó cseréje

- 5 Illessze az új meghajtót a meghajtótálcába (ügyeljen a helyes irányra), és húzza meg a csavarokat.



- 6 Helyezze vissza a meghajtótálcát a számítógépbe.
- 7 Helyezze vissza az összes táp- és adatátviteli csatlakozót.
- 8 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.

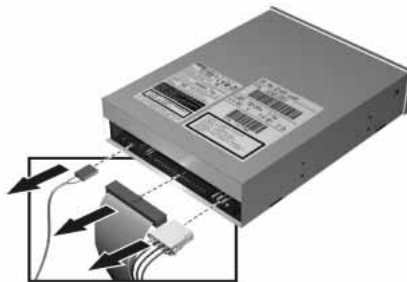
A CD-ROM-, DVD-ROM- vagy CD-RW-meghajtó cseréje

FIGYELMEZTETÉS

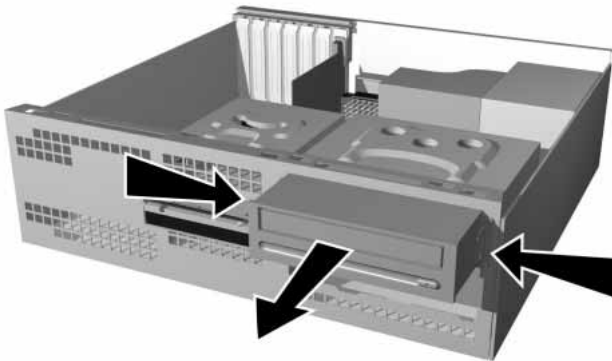
Az áramütések, illetve a lézertény szemkárosító hatásának elkerülése érdekében ne nyissa fel a lézeregységet. A lézeregységet csak a szakszerviz alkalmazottai javíthatják. Ne próbáljon a lézeregységen beállításokat végezni. A feszültségigény és a hullámhossz a CD-ROM címkéjén található. Ez az egység első osztályú lézertermék.

Asztali számítógép

- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát és előlapját a fejezetben leírt módon.
- 2 Távolítsa el a meghajtó csatlakozóit.



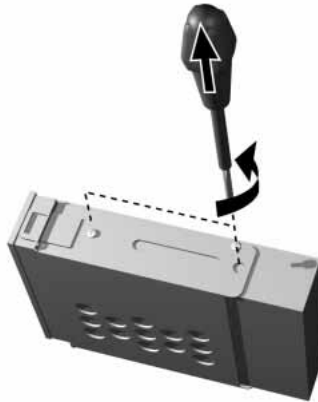
- 3 Nyomja be a két reteszt, és csúsztassa ki a meghajtótálcát.



3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A CD-ROM-, DVD-ROM- vagy CD-RW-meghajtó cseréje

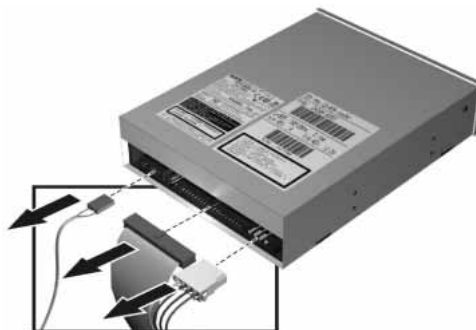
- 4 Lazítsa meg a tálcá csavarjait (mindkét oldalon 2-2 csavart), és távolítsa el a régi CD-ROM-meghajtót.



- 5 Illessze az új CD-ROM-meghajtót a meghajtótálcába (ügyeljen a helyes irányra), és húzza meg a csavarokat.
- 6 Csúsztassa vissza a tálcát a számítógépbe, amíg kattanás nem jelzi, hogy a helyére került.
- 7 Helyezze vissza az összes táp- és adatátviteli csatlakozót.
- 8 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.

Minitorony

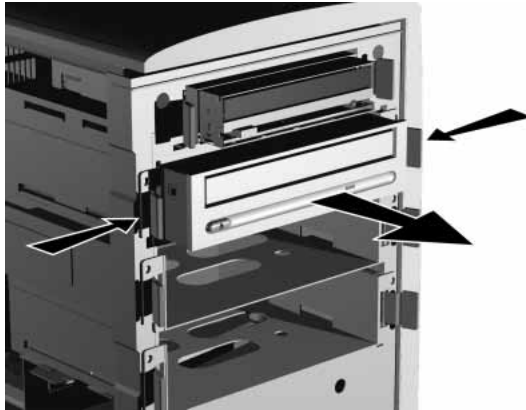
- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát és előlapját a fejezetben leírt módon.
- 2 Távolítsa el a meghajtó csatlakozóit.



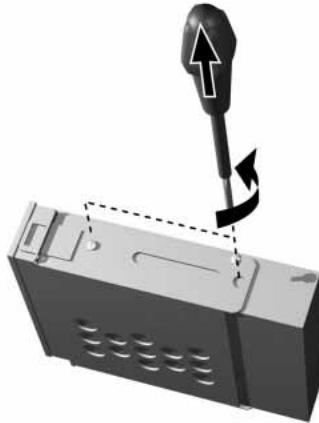
3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A CD-ROM-, DVD-ROM- vagy CD-RW-meghajtó cseréje

- 3 Nyomja be a két reteszt, és csúsztassa ki a meghajtótálcát.



- 4 Lazítsa meg a tálca csavarjait (mindkét oldalon 2-2 csavart), és távolítsa el a régi CD-ROM-meghajtót.



- 5 Illessze az új CD-ROM-meghajtót a meghajtótálcába (ügyeljen a helyes irányra), és húzza meg a csavarokat.
- 6 Csúsztassa vissza a tálcát a számítógépbe.
- 7 Helyezze vissza az összes táp- és adatátviteli csatlakozót.
- 8 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.

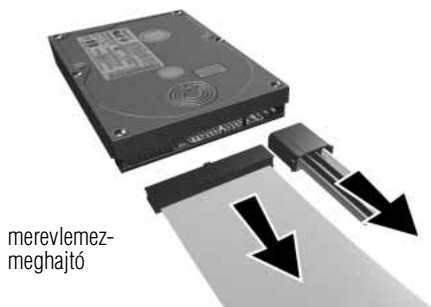
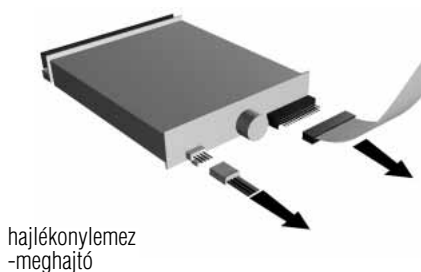
3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A hajlékonylemez-meghajtó cseréje

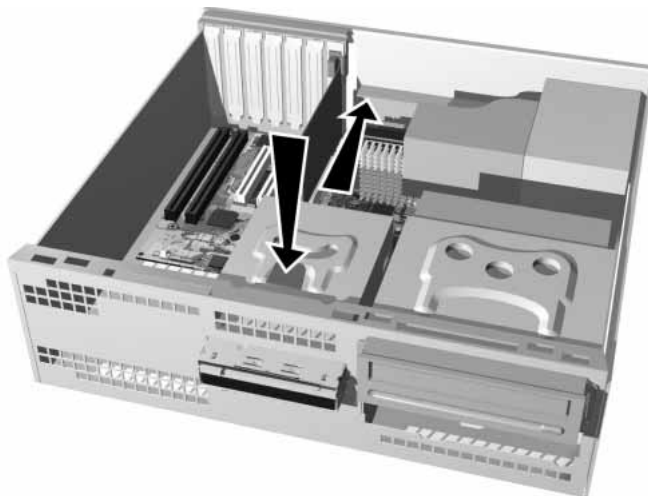
A hajlékonylemez-meghajtó cseréje

Asztali számítógép

- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.
- 2 Távolítsa el mind a hajlékonylemez-meghajtót, mind a merevlemez-meghajtó csatlakozóit.



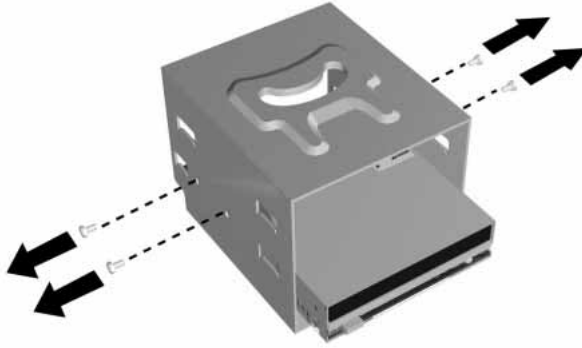
- 3 Nyomja meg a meghajtótálca felső részén lévő tartókapcsot, és a tálca eltávolításához csúsztassa hátra.



3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A hajlékonylemez-meghajtó cseréje

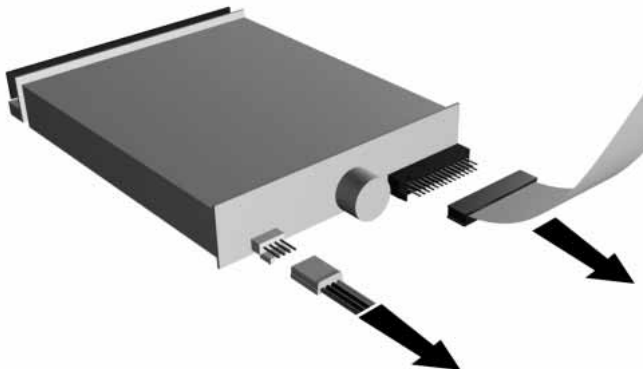
- 4 Csavarja ki a hajlékonylemez-meghajtó rögzítőcsavarjait, majd távolítsa el a hajlékonylemez-meghajtót.



- 5 Illessze az új hajlékonylemez-meghajtót a meghajtótálcába (ügyeljen a helyes irányra), és húzza meg a csavarokat.
- 6 Helyezze vissza a meghajtótálcát a számítógépbe.
- 7 Helyezze vissza az összes táp- és adatátviteli csatlakozót.
- 8 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.

Minitorony

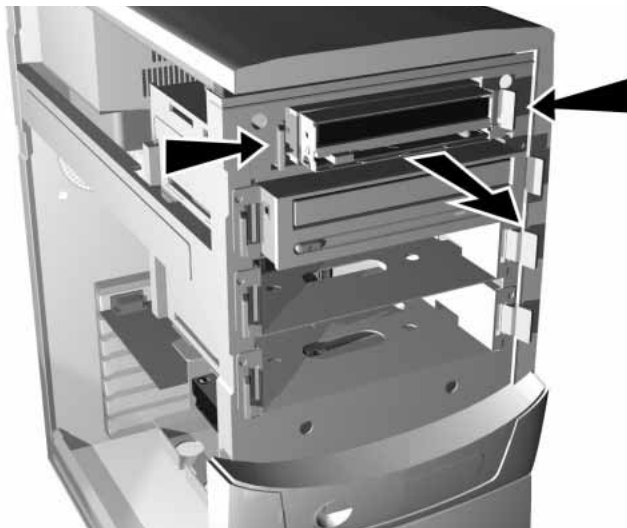
- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát és előlapját a fejezetben leírt módon.
- 2 Távolítsa el a meghajtó csatlakozóit.



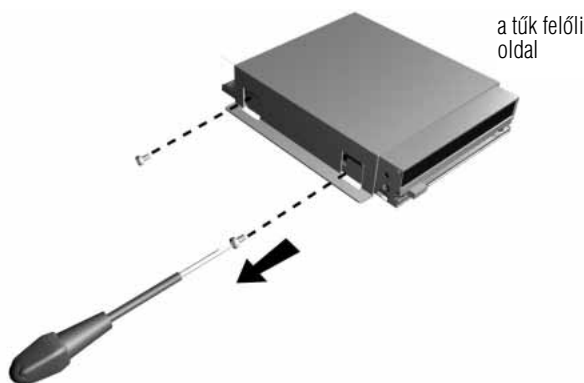
3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A hajlékonylemez-meghajtó cseréje

- 3 Nyomja be a két reteszt, és csúsztassa ki a meghajtótálcát.



- 4 Lazítsa meg a tálca oldalán található két csavart, majd távolítsa el a régi hajlékonylemez-meghajtót.

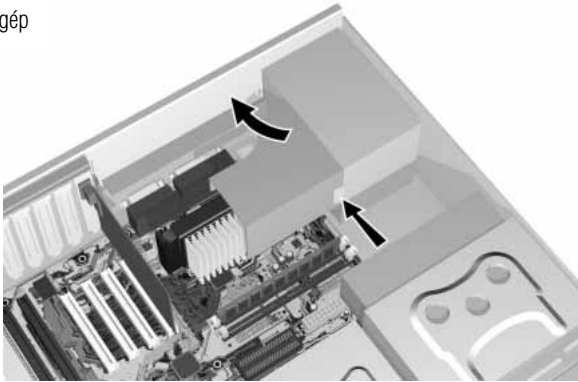


- 5 Illessze be az új hajlékonylemez-meghajtót (először a tűk felőli oldalt), majd helyezze vissza a két csavart.
- 6 Csúsztassa vissza a tálcát a számítógépbe.
- 7 Helyezze vissza az összes táp- és adatátviteli csatlakozót.
- 8 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.

A processzor cseréje

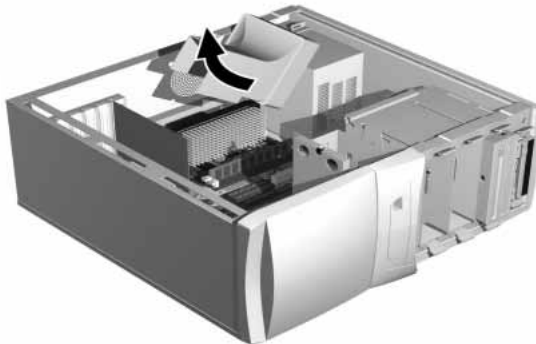
- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.
- 2 A minitornyot fektesse az oldalára.
- 3 Távolítsa el a légterelőt.

Asztali számítógép



Az ábrán látható módon nyomja meg erősen az oldalát, majd amikor a légterelő az egyik oldalon szabadabbá válik, emelje ki.

Minitorony



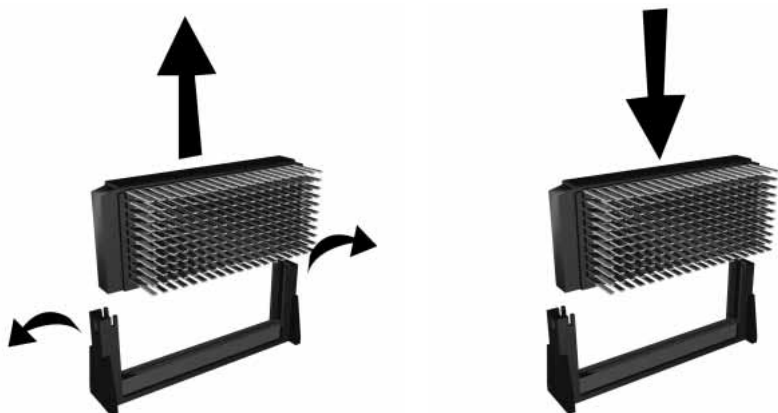
Mindkét oldalán nyomja meg erősen a légterelőt, és emelje ki.

- 4 Távolítsa el a régi processzort.

3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A processzor cseréje

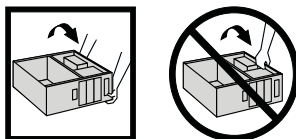
- 5 Szerelje be az új processzort, és illessze a helyére.



- 6 Helyezze vissza a légterelőt, ügyelve arra, hogy a kapcsok és a tápegységen lévő lyukak illeszkedjenek.
- **Asztali számítógép esetében:** először az alsó kapcsot illessze a lyukba, majd a légterelőt mindkét oldalán összenyomva illessze be az oldalkapcsokat.
 - **Minitorony esetében:** először az egyik oldalon lévő kapcsokat illessze be, majd, miután ezek a helyükre kerültek, a másik oldalon lévő kapcsokat.
- 7 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.
- 8 Gondoskodjon róla, hogy a számítógépen a BIOS legfrissebb verziója legyen telepítve. A telepített BIOS verziószámát úgy tudhatja meg, ha a számítógép indításakor megnyomja az **ESC** billentyűt. A következő webhelyről töltheti le a BIOS legújabb verzióját a számítógépéhez: www.hp.com/go/vectrasupport.

Az alaplap cseréje

- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.
- 2 A minitornyot fektesse az oldalára.



- 3 Távolítsa el a légtérelőt (további tudnivalók a következő helyen találhatók: oldalszám: 55).
- 4 Távolítson el minden alkatrészt a régi alaplapról a fejezetben leírt módon.
- 5 Távolítson el minden táp- és adatkábelt a régi alaplapról.
- 6 Távolítsa el a rögzítőcsavarokat, majd emelje ki a régi alaplapt a számítógépből.

A asztali modellben 7, a minitoronyban 6 csavar található.



- 7 Helyezze be az új alaplapt a számítógépbe, és a csavarokkal rögzítse a helyére.
- 8 Az új alaplpra helyezze vissza az alkatrészeket, valamint a táp- és adatkábeleket a fejezetben leírt módon.
- 9 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.

3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A tápegység cseréje

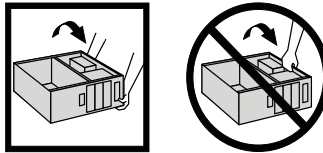
A tápegység cseréje

FIGYELMEZTETÉS

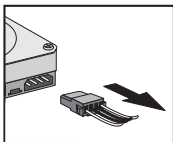
A Hewlett Packard nem biztosít lehetőséget a tápegységek bővítésére. Az itt megadott információk a meghibásodott tápegységek cseréjéhez nyújtanak segítséget. Saját biztonsága érdekében csak a HP terméktámogatási szolgáltatása által nyújtott tápegységet használjon cserealkatrészként.

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a tápegységet. A tápegység belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek.

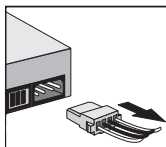
- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.
- 2 A minitornyt fektesse az oldalára.



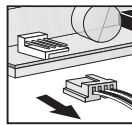
- 3 Távolítsa el az összesbelső tápcsatlakozót.



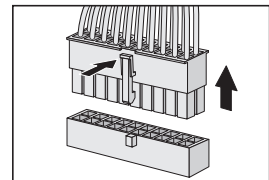
Merevlemez-meghajtó(k)



DVD-/CD-ROM-meghajtó(k)



Hajlékonylemez-meghajtó



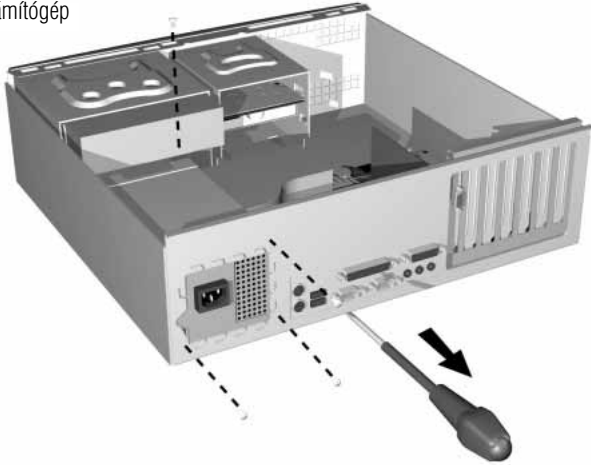
Fő tápcsatlakozó

3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

A tápegység cseréje

- 4 Távolítsa el a tápegységet rögzítő négy csavart (három kívül, egy pedig belül helyezkedik el).

Asztali számítógép



Minitorony



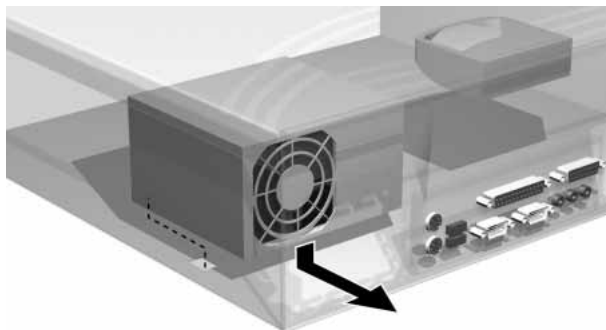
- 5 Csúsztassa előre a régi tápegységet, és távolítsa el.

3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

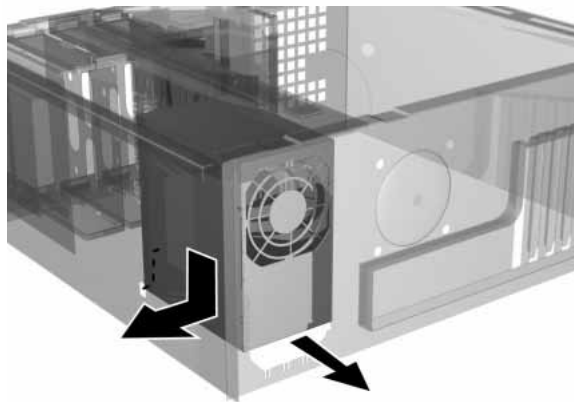
A tápegység cseréje

- 6 Helyezze be az új tápegységet (a fémrögzítőik igazításával).

Asztali
számítógép



Minitorony

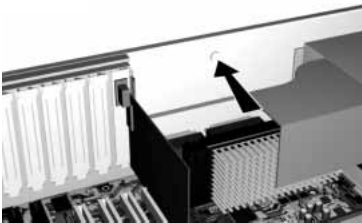


- 7 Csavarja vissza a tápegység rögzítőcsavarjait.
- 8 Csatlakoztassa ismét az összes belső tápegység-csatlakozót.
- 9 Helyezze vissza a burkolatot a fejezetben leírt módon.
- 10 Válassza ki az ország szabványainak megfelelő feszültségbeállítást.

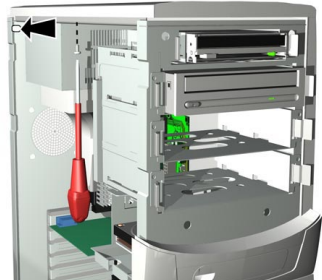
Főzár beszerelése

- 1 Távolítsa el a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.
- 2 Nyomja ki a számítógép hátlapján található alátétkorongot.

Asztali számítógép

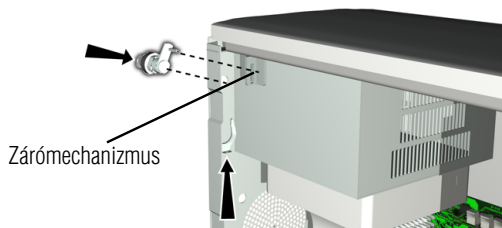


Minitorony



- 3 **Asztali számítógép:** vegye ki a zárat az adapterből, és helyezze be a lyukba (a kulcs legyen a zárban).
- 4 **Minitorony:**
 - a Távolítsa el az asztali számítógép felső burkában levő csavart, amely közvetlen a tápegység mögött található (lásd fent)
 - b Győződjön meg róla, hogy a zár alján levő tű benne van az oldalpanel zárómechanizmusában levő lyukban.

Minitorony

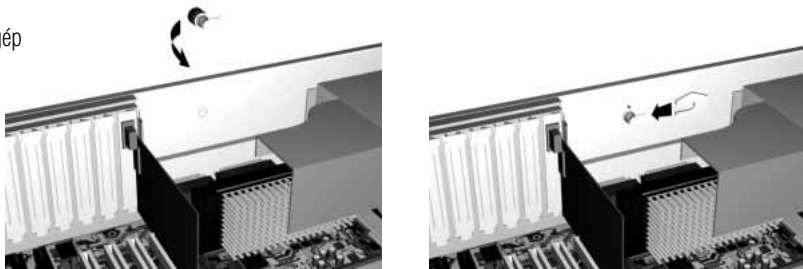


3 A számítógép összetevőinek cseréje és bővítése

Főzár beszerelése

- 5 A fémkapocs segítségével biztosítsa be a zárat. Ezen az ábrán az asztali számítógép esete látható. Minitorony esetében nézze meg az előző ábrát.

Asztali
számítógép



- 6 Helyezze vissza a számítógép burkolatát a fejezetben leírt módon.

További tudnivalók találhatók az e kiegészítő eszközhöz mellékelt *felhasználói kézikönyvben*.

Szabályozó információ

Szabályozó információ

Szabályozó információ

DECLARATION OF CONFORMITY According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: HEWLETT-PACKARD France
Manufacturer's Address: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Declares that the product: **Product Name:** Personal Computer
Model Number: HP VECTRA VL600
Models DT and MT

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943:1995
Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B ¹⁾
GB9254-1988
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Line
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

¹⁾ The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the directive 93/68/EEC.

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, Issue 2

²⁾ This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

VCCI-B
AS / NZ 3548:1992

Grenoble
June 1999

Jean-Marc JULIA
Quality Manager



For Compliance Information ONLY, contact:
USA Contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

Szabályozó nyilatkozatok

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement
Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile

dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pour qu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärminverordnung - 3 GSGV (Deutschland):

LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19

(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接し使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

HP szoftverhasználati engedély

A HP Vectra PC-k előre telepített szoftvereket tartalmaznak. Mielőtt továbblépne, olvassa el a Szoftverhasználati engedélyt.

OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A SZOFTVERHASZNÁLATI ENGEDÉLYT ÉS KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁSI NYILATKOZATOT, MIELŐTT A KÉSZÜLEKET ÜZEMBE HELYEZI. A VEVŐT CSAK ABBAN AZ ESETBEN ILLETI MEG A SZOFTVER HASZNÁLATÁNAK JOGA, HA ELFOGADJA A JELEN HASZNÁLATI ENGEDÉLY VALAMENNYI FELTÉTELÉT ÉS KIKÖTÉSÉT. HA MŰKÖDTETNI KEZDI A KÉSZÜLEKET, AZ AZT JELENTI, HOGY ELFOGADJA E FELTÉTELEKET ÉS KIKÖTÉSEKET. HA NEM ÉRT EGYET E HASZNÁLATI ENGEDÉLY FELTÉTELEIVEL, AKKOR TÁVOLÍTSA EL A SZOFTVERT A MEREVLÉMEZRŐL, ÉS SEMMISÍTSE MEG A TELEPÍTŐLEMEZEKET, VAGY SZOLGÁLTASSA VISSZA A TELJES SZÁMÍTÓGÉPET ÉS A SZOFTVERT, ÉS VISSZAKAPJA AZOK ÁRÁT. HA FOLYTATJA A KONFIGURÁLÁST, AZZAL ELFOGADJA A HASZNÁLATI ENGEDÉLY KIKÖTÉSÉT.

HA AZ ALÁBBIKBAN MÁSKÉNT NEM SZEREPEL, EZ A HP SZOFTVERHASZNÁLATI ENGEDÉLY SZABÁLYOZZA MINDAZON TERMÉKEK HASZNÁLATÁT, MELYEKET A VEVŐ A HP SZÁMÍTÓGÉPPEL EGYÜTT KAP MEG. AZ ENGEDÉLY HATÁLYTALANÍT MINDEN, NEM A HP-TŐL EREDŐ, ONLINE VAGY A SZÁMÍTÓGÉP CSOMAGOLÁSÁBAN TALÁLHATÓ DOKUMENTÁCIÓBAN, ILLETVE EGYÉB ANYAGBAN FELLEMLHETŐ FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYT.

Megjegyzés: A Microsoft szoftvertermékek szoftverhasználati engedélyét illetően a Microsoft dokumentációban vagy az online dokumentációban található Microsoft végfelhasználói szerződésben (EULA) foglaltak az irányadók.

A szoftver használatát az alábbi felhasználási feltételek szabályozzák:

FELHASZNÁLÁS. A vevő a szoftvert bármely, de csak egy számítógépen használhatja. A vevő nem oszthatja meg a szoftvert hálózaton, és semmilyen egyéb módon nem használhatja több számítógépen. A vevő a törvényes felhatalmazás esetét kivéve nem fejtheti vissza a szoftver forráskódját.

MÁSOLATOK ÉS ADAPTÁCIÓK. A vevő a szoftverről a következő célokból készíthet másolatokat és adaptációt: (a) archiválási célok, vagy (b) amennyiben az adaptáció a szoftver egy adott számítógépen történő használatának lényeges lépése, feltéve, hogy ezek a másolatok és adaptációk nem kerülnek más irányú felhasználásra.

TULAJDONJOG. A vevő elfogadja, hogy a fizikai adathordozó tulajdonjogán kívül a szoftverre nem formálhat egyéb tulajdonjogot. A vevő tudomásul veszi és elfogadja, hogy a szoftvert a törvény védi, és az a szerzői jogi jogszabályok hatálya alá esik. A vevő tudomásul veszi és elfogadja, hogy a szoftvert kifejleszthette kívülálló szoftverszállító, melynek neve szerepel a szoftverhez járó szerzői jogi megjegyzésekben, és amely jogosult a vevőt felelősségre vonni, amennyiben az szerzői jogi jogbitorlást követ el, vagy megsérti jelen szerződés rendelkezéseit.

TERMÉKVISSZAÁLLÍTÓ CD-ROM. Amennyiben a számítógéphez termékviSSzaállító CD-ROM is tartozik: (i) A termék-visszaállító CD-ROM és/vagy a támogató segédszoftver csak azon HP számítógép merevlemezének visszaállítására alkalmazható, amelyhez eredetileg járt a termékviSSzaállító CD-ROM. (ii) A Microsoft operációs rendszerét tartalmazó termékviSSzaállító CD-ROM használatát a Microsoft végfelhasználói szerződése (EULA) szabályozza.

A SZOFTVERHEZ FÜZŐDŐ JOGOK ÁTRUHÁZÁSA. A vevő a szoftverhez fűződő jogait csak egészében ruházhatja harmadik félre, és csak abban az esetben, ha e harmadik fél előzetesen nyilatkozik arról, hogy aláveti magát jelen használati engedély feltételeinek. Ilyen átruházás esetén a vevő elismeri a szoftverhez fűződő jogainak megszűnését, és vállalja, hogy vagy megsemmisíti saját másolatait és adaptációit, vagy átadja azokat a harmadik félnek.

ALENGEDÉLYEK ÉS TERJESZTÉS. A vevő a Hewlett Packard előzetes írásbeli beleegyezése nélkül nem adhatja bérbe a szoftvert, és nem teheti közzé annak másolatait és adaptációit sem fizikai adathordozón, sem pedig telekommunikációs úton.

FELBONTÁS. A Hewlett-Packardnak jogában áll felbontania ezt a szerződést, ha a vevő az itt részletezett kikötések bármelyikét megszegi, és azok után, hogy a Hewlett-Packard felkéri őt a helyzet orvoslására, ezt nem teszi meg a felkéréstől számított harminc (30) napon belül.

FRISSÍTÉSEK. A vevő elfogadja, hogy a szoftverhez nem járnak frissítések. A frissítéseket a vevő a Hewlett Packardtól külön támogatási megállapodás keretében szerezheti be.

EXPORTRA VONATKOZÓ KITÉTEL. A vevő elfogadja, hogy sem a szoftvert sem annak másolatát vagy adaptációját nem exportálhatja a hatályos rendelkezések és az Egyesült Államok Exportfelügyelete szabályainak megszegésével.

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK KORMÁNYÁRA VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JOGOK. Az Egyesült Államok kormánya által történő használatra, másolásra és felfedésre a DFARS 252.227-7013 dokumentum Technikai adatokhoz és számítógépszoftverhez való jogok című kitételének (c)(1)(ii) albekezdésében olvasható korlátozások érvényesek. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Az Egyesült Államok kormányának nem Védelmi Minisztérium alá tartozó osztályaival és ügynökségeivel kapcsolatos jogok a FAR 52.227-19(c)(1,2) bekezdésben találhatók.

A PC újrafeldolgozása

A HP erős elkötelezettséget érez a környezetvédelem iránt. A HP személyi számítógépek gyártása során a lehető legnagyobb mértékben figyelembe vettük a környezetvédelmi szempontokat.

A HP vállalja az Ön régi, elhasznált PC-jének újrafeldolgozás céljából történő visszavételét is.

A HP számos országban indított termékvisszavételi programokat. Az összegyűjtött berendezések a HP valamelyik európai vagy amerikai újrafeldolgozó üzemébe kerülnek. Minden újrafelhasználható alkatrészt felhasználunk. A megmaradt alkatrészeket újra feldolgozzuk. Különös gonddal járunk el az akkumulátorok és egyéb, esetlegesen mérgező anyagok esetében. Ezeket speciális kémiai eljárásokkal ártalmatlan összetevőkre bontjuk.

Ha többet szeretne tudni a HP termékvisszavételi programjáról, lépjen kapcsolatba forgalmazójával vagy a legközelebbi HP kereskedelmi irodával.

Tárgymutató

A

- a burkolat eltávolítása, 35
- a burkolat visszahelyezése, 37
- a PC használatát segítő
kézikönyvek
 - leírás, 4
- ACPI, 21
- adatátviteli csatlakozók, 43
- alaplapp
 - csere, 57
- alapszintű problémamegoldás, 23

B

- Bekapcsolási önteszt
 - képernyő, 19
- bemenet
 - csatlakozó, 16
- beszerelés
 - tartozékok, 33
- billentyűzet
 - multimédiás kiegészítők
 - csatlakoztatása, 16
- bővítés
 - számítógép, 33
- biztonság, 22, 34
- burkolat
 - csere, 37
 - eltávolítás, 35

C

- CD-ROM meghajtó
 - csere, 49
- csatlakozás
 - külső SCSI-eszköz, 13
 - multimédiás billentyűzet, 16
 - tápkábelek, 18
- csatlakozók
 - belső adatátviteli, 43
 - belső meghajtó, 43
 - belső tápegység, 43
 - fejhallgató, 16
 - hang, 16
 - MIDI, 16
 - mikrofon, 16
- csere
 - összetevők, 33
 - alaplapp, 57

- CD-ROM meghajtó, 49
- DVD-meghajtó, 49
- hajlékonylemez-meghajtó, 52
- kiegészítő kártya, 41
- memória, 39
- merevlemez-meghajtó, 46
- processzor, 55
- tápegység, 58

D

- DiagTools, 27
- dokumentáció
 - a Webről letölthető, 4
- DVD-meghajtó
 - csere, 49

E

- energiatakarékos üzemmód
 - használat, 21
- Energy Star, 21
- EPA, 21

F

- fejhallgató
 - csatlakozó, 16
- feszültségválasztó kapcsoló, 18

H

- hajlékonylemez-meghajtó
 - csere, 52
- hang
 - csatlakozók, 16
- hardverhibák megállapítása, 27
- hardverproblémák
 - diagnosztika, 27
- használat
 - energiatakarékos üzemmód, 21
- hibák, 23
- hibaelhárítás
 - alapszintű, 23
 - Gyakori kérdések, 29
- HP ProtectTools, 22
- HP Setup program, 16, 21, 26
- HP terméktámogatási és
információs szolgáltatások, 32
- HP webhely, 4, 33

I

- IDE

csatlakozók, 43
meghajtó-csatlakozók, 43
indítás
és leállítás, 19
inicializálás
szoftver, 19
intelligens kártya-olvasó, 11
K
kezelhetőség, 22
kiegészítő kártya
csere, 41
kimenet
csatlakozó, 16
M
memória
csere, 39
merevlemez-meghajtó
csere, 46
merevlemez-meghajtó
particionálása, 19
MIDI
csatlakozó, 16
mikrofon
csatlakozó, 16
monitor
csatlakoztatás, 11
multimédiás billentyűzet
csatlakozás, 16
Symbols
nyomtató
csatlakoztatás, 11
O
online információ, 3
P
problémák
A számítógép nem indul, 24
bekapcsolási önteszt-hiba, 26
billentyűzet, 25
egér, 25
Gyakori kérdések, 29
problémamegoldás, 23
processzor
csere, 55

S
SCSI
külső eszköz csatlakoztatása, 13
meghajtó-csatlakozók, 43
merevlemez-meghajtó, 43
segítség
online, 3
stabilitás, 22
számítógép
indítás és leállítás, 19
kicsomagolás, 10
szoftver
inicializálás, 19
licencszerződés, 19
T
tápegység
belső csatlakozók, 43
csere, 58
tápkábelek
csatlakozás, 18
tanácsadás
HP, 32
tartozékok
beszerelés, 33
tartós stabilitás, 22
TopTools, 22
Troubleshooting and Upgrade
Guide (Hibaelhárítási és bővítési
útmutató), 33
U
USB csatlakozók, 11
W
Webhely, HP, 4

Fizikai jellemzők

További információ a PC munkaállomás adatlapján található, amely a HP következő webhelyéről tölthető le: www.hp.com/desktop.

Jellemző	Asztali számítógép	Minitornyos számítógép
Súly (a monitor és a billentyűzet nélkül)	10 kg (22 font)	13.4 kg (29.5 font)
Méretek	Width: 43.5 cm (17.13 hüvelyk) Magasság: 13.5 cm (5.32 hüvelyk) Mélység: 43 cm (16.93 hüvelyk)	Width: 20.6 cm (8.1 hüvelyk) Magasság: 46.9 cm (18.5 hüvelyk) Mélység: 45.5 cm (17.9 hüvelyk)
Helyigény	0,187 m ² (2,01 láb ²)	0,094 m ² (1,01 láb ²)
Tárolási hőmérséklet	–40 °C és 70 °C között (–40 °F és 158 °F között)	–40 °C és 70 °C között (–40 °F és 158 °F között)
Tárolási páratartalom	8% és 85% között (relatív) 40 °C (104 °F) esetén nincs lecsapódás	8% és 85% között (relatív) 40 °C (104 °F) esetén nincs lecsapódás
Üzemi hőmérséklet	10 °C-tól 35 °C-ig (50 °F-től 95 °F-ig)	10 °C-tól 35 °C-ig (50 °F-től 95 °F-ig)
Üzemi páratartalom	15% és 80% között (relatív)	15% és 80% között (relatív)
Tápegység	Bemeneti feszültség: 100 - 127 V 4.0A, 200 - 240V 2.0A ac (feszültségválasztó kapcsoló) Bemeneti frekvencia: 50/60 Hz Maximális kimeneti teljesítmény: 120W folyamatos	Bemeneti feszültség: 100 - 127 V 6.0A, 200 - 240V 3.0A ac (feszültségválasztó kapcsoló) Bemeneti frekvencia: 50/60 Hz Maximális kimeneti teljesítmény: 200 W folyamatos

Teljesítményfelvétel

Teljesítményfelvétel	Asztali típusok		Minitornyos típusok	
	115V / 60Hz	230V / 50 Hz	115V / 60Hz	230V / 50 Hz
Felfüggesztett módban	30.0 W	30.0 W	30.0 W	30.0 W

Ezek a szabványos alaptípusokra érvényes tipikus értékek. További részletes információ a számítógép adatlapján található, mely a következő HP webhelyről tölthető le: www.hp.com/desktop.

MEGJEGYZÉS Ha a számítógépet az előlapon található kapcsolóval kikapcsoljuk, a teljesítményfelvétel 5 Watt alá csökken, de nem éri el a nullát. Az *e számítógépen* alkalmazott különleges ki-, illetve bekapcsolási mód jelentősen megnöveli a tápegység és a telep élettartamát. Ha azt szeretnénk, hogy kikapcsolt állapotban a teljesítményfelvétel nulla legyen, húzzuk ki a PC tápvezetékét a konnektorból, vagy használjunk kapcsolós elosztót.

Hallható zajkibocsátás

Hallható zajkibocsátás (az ISO 7779 szabvány szerint mérve)	Összes modell	
	Hangteljesítmény (jellemzően)	Hangnyomás (jellemzően)
Működés közben (tevékenységmentes állapotban)	LwA ≤ 37 dBA	LpA ≤ 32 dBA

Ezek a szabványos konfigurációra szállításkor érvényes tipikus értékek. További részletes információ a számítógép adatlapján található, mely a következő HP webhelyről tölthető le: www.hp.com/desktop.

A számítógéppel kapcsolatos dokumentáció lelőhelyei

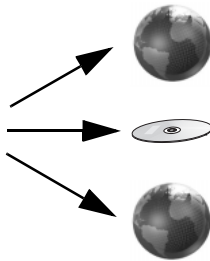
Mire használható a dokumentáció?

A számítógép telepítése



Quick User's Guide
(Ez a kézikönyv)
A számítógép beállítása és használata

Ha többet szeretne tudni a
hibaelhárításról

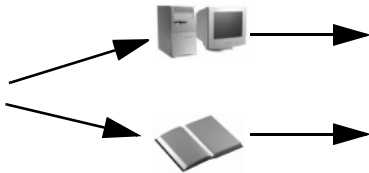


Ez a kézikönyv
*Alapszintű problémamegoldás
(Csak összefoglalás)*

HP Információs CD-ROM
Megrendelőlap a Quick User's Guide-ban

A számítógéphez tartozó
Troubleshooting and Upgrade Guide
(Hibaelhárítási és bővítési útmutató)
www.hp.com/go/vectrasupport

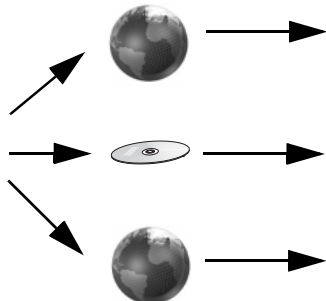
Az operációs rendszer
használatának elsajátítása



Online súgó az operációs rendszerhez
*Start ☞ Súgó ☞ Tartalom a Windows 95,
98, NT 4.0 és 2000 rendszerekben.*

Az operációs rendszer
felhasználói kézikönyve

A számítógép fenntartásával és
bővítésével kapcsolatos
tudnivalók



Ez a kézikönyv
A rendszerösszelevők cseréje

HP Információs CD-ROM
Megrendelőlap a Quick User's Guide-ban

A számítógéphez tartozó
Troubleshooting and Upgrade Guide
(Hibaelhárítási és bővítési útmutató)
(részletes információ)
www.hp.com/go/vectrasupport